








-  **Instrucciones para el uso y la instalación**
Campana
-  **Instruções para o uso e a instalação**
Exaustor
-  **Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης**
Απορροφητήρας
-  **Инструкция по монтажу и эксплуатации**
Вытяжка
-  **Instructies voor het gebruik en installeren**
Dampkap
-  **Instrukcja obsługi i instalacji**
Okap kuchenny
-  **Handbok för installation, användning och underhåll**
Spisfläkt

FGB 906 W AC

ÍNDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS.....	4
CARACTERÍSTICAS	7
INSTALACIÓN	9
USO	12
MANTENIMIENTO	14

ÍNDICE

PT

CONSELHOS E SUGESTÕES.....	16
CARACTERÍSTICAS	19
INSTALAÇÃO.....	21
UTILIZAÇÃO.....	24
MANUTENÇÃO.....	26

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.....	28
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	31
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	33
ΧΡΗΣΗ.....	36
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	38

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	40
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	43
УСТАНОВКА.....	45
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	48
УХОД.....	50

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	52
EIGENSCHAPPEN	55
INSTALLATIE.....	57
GEBRUIK.....	60
ONDERHOUD.....	62

SPIS TREŚCI

PL

UWAGI I SUGESTIE.....	64
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE.....	67
INSTALACJA.....	69
UŻYTKOWANIE.....	72
KONSERWACJA.....	74

INNEHÅLL

SE

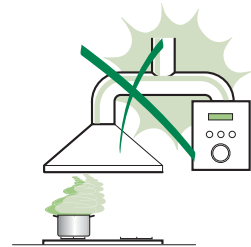
REKOMMENDATIONER OCH TIPS	76
EGENSKAPER	79
INSTALLATION	81
ANVÄNDING	84
UNDERHÅLL	86

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

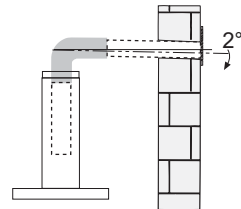
- △ Las instrucciones de uso se aplican a varios modelos de este aparato. Por lo tanto, usted puede encontrar descripciones de características individuales que no pertenecen a su aparato en concreto.

INSTALACIÓN

- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación o uso indebido.
- La distancia mínima de seguridad entre el plano de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura inferior; véase el párrafo relativo a las dimensiones de trabajo y la instalación).



- Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de datos colocada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de Clase I, compruebe que la red eléctrica doméstica tenga una conexión a tierra adecuada. Conecte la campana extractora al conducto de humo a través de un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm. La trayectoria del humo debe ser lo más corta posible.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humo que transportan humo de combustión (ej. calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe garantizarse un grado suficiente de ventilación en el recinto para evitar el retorno del flujo de los gases de escape. La cocina debe tener una abertura comunicante directamente con el exterior para asegurar la entrada de aire fresco. Cuando se utiliza la campana para cocina en combinación con aparatos no alimentados por corriente eléctrica, la presión negativa en el recinto no debe superar los 0,04 mbar para evitar que el humo sea reaspirado en el recinto por la campana.
- En caso de daños en el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el fabricante o el departamento de servicio para evitar cualquier riesgo.



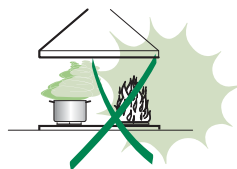
- Si las instrucciones de instalación del plano de cocción de gas especifican una distancia mayor de la indicada anteriormente, es necesario tenerlo en cuenta. Se tienen que respetar todas las normativas con respecto a la descarga del aire.
- Utilizar sólo los tornillos y accesorios metálicos de un tipo adecuado para la campana.

Advertencia: No instalar tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas.

- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con distancia entre los contactos de por lo menos 3 mm.

USO

- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina.
- Nunca utilice la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.
- No deje nunca llamas altas bajo la campana cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla sólo a la parte inferior del recipiente de cocción, asegurándose de que no llegue a los lados.
- Las freidoras deben ser controladas continuamente durante su uso: el aceite recalentado puede incendiarse.
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser usado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades psicológicas, físicas y sensoriales o con experiencia o conocimiento inadecuados, siempre que estén cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar de forma segura el equipo y los peligros que esto implica. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por los niños, a menos que sean supervisados.




- **ATENCIÓN:** las partes accesibles pueden calentarse mucho durante el uso de aparatos de cocción.

MANTENIMIENTO

- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del período de tiempo especificado (peligro de incendio).
- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de operación, o con mayor frecuencia si se utilizan muy frecuentemente y se pueden lavar en el lavavajillas.
- El filtro de carbón activo no se puede lavar ni regenerar, y se debe cambiar cada 4 meses de funcionamiento aproximadamente, o con mayor frecuencia si se utiliza muy frecuentemente.
- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.



El símbolo  en el producto o en el embalaje indica que el producto no se debe considerar un desecho doméstico normal. El producto a eliminar se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.

CARACTERÍSTICAS

Componentes

Ref. Cant. Componentes del Producto

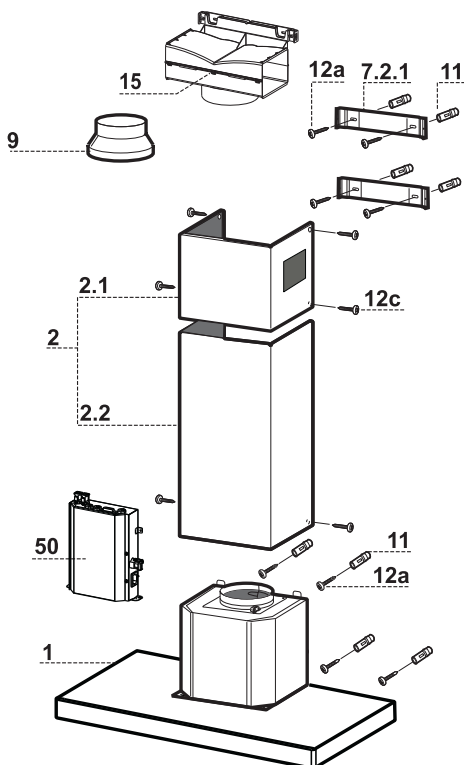
1	1	Cuerpo Campana dotado con: mandos, luz, grupo de ventilación, filtros
2	1	Chimenea telescópica formada por:
2.1	1	Chimenea superior
2.2	1	Chimenea inferior
9	1	Brida de reducción \varnothing 150-120 mm
15	1	Racor de salida del aire
50	1	Grupo de control

Ref. Cant. Componentes de Instalación

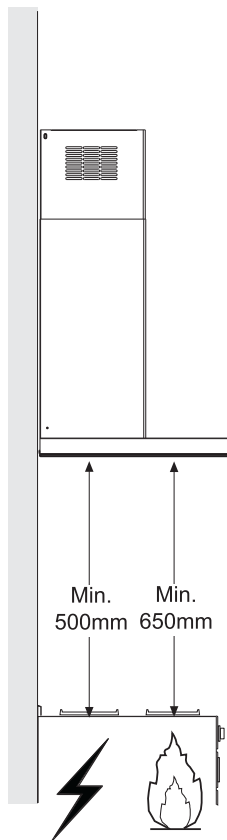
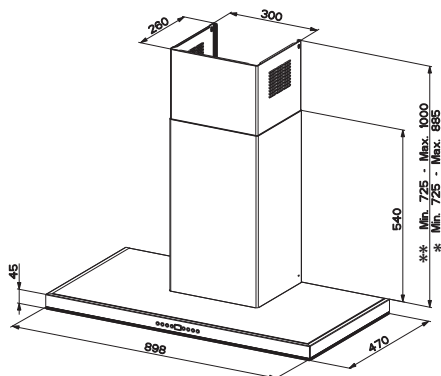
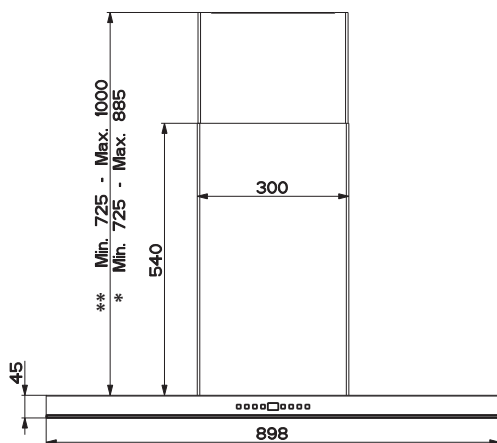
7.2.1	2	Bridas de fijación chimenea superior
11	8	Tacos \varnothing 8
12a	8	Tornillos 4,2 x 44,4
12c	6	Tornillos 2,9 x 6,5

Cant. Documentación

1	Manual de instrucciones
---	-------------------------

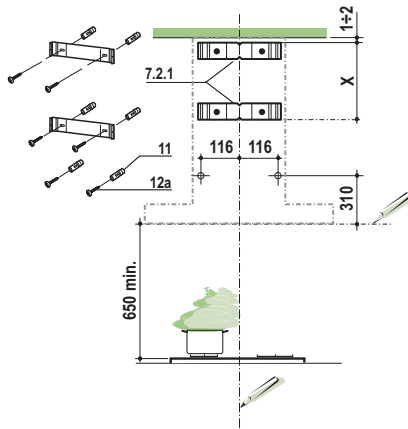


Dimensiones



- * Dimensiones de la campana en versión aspirante.
- ** Dimensiones de la campana en versión filtrante.

Taladrado pared y fijación de las bridas

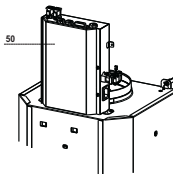
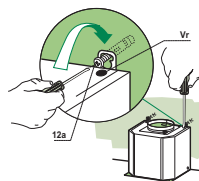


Trazar en la pared:

- una línea vertical hasta el cielorraso o límite superior, al centro de la zona prevista para el montaje de la campana;
- una línea horizontal a 650 mm mín. sobre el plano de cocción.
Apoyar como se indica la brida **7.2.1** a 1-2 mm del cielo o del límite superior, alineando su centro (muescas) con la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Apoyar como se indica la brida **7.2.1** a X mm debajo de la primera brida (X = altura chimenea superior en dotación), alineando su centro (muescas) con la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Marcar como se indica, un punto de referencia a 116 mm de la línea vertical de referencia, y 310 mm sobre la línea horizontal de referencia.
- Repetir esta operación en la parte opuesta.
- Perforar \varnothing 8 mm los puntos marcados.
- Introducir los tacos **11** en los orificios.
- Fijar las bridas, usando los tornillos **12a** (4,2 x 44,4) en dotación.
- Atornillar los 2 tornillos **12a** (4,2 x 44,4) en dotación en los orificios para la fijación del cuerpo de la campana, dejando un espacio de 5-6 mm entre la pared y la cabeza del tornillo.

Montaje cuerpo campana

- Antes de enganchar el cuerpo de la campana, apretar los 2 tornillos **Vr** situados en los puntos de enganche del cuerpo de la campana.
- Enganchar el cuerpo de la campana a los tornillos **12a**.
- Apretar definitivamente los tornillos **12a** de soporte.
- Operar en los tornillos **Vr** para nivelar el Cuerpo de la Campana.
- Quitar los 2 tornillos frontales cerca de la salida del aire y usarlos para atornillar el grupo de control **50**.
- En el caso se considere oportuno es posible afirmar la campana a la pared mediante otros tornillos con taco, posicionables desde el interior del cuerpo de la campana.

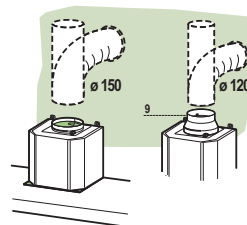


Conexiones

SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

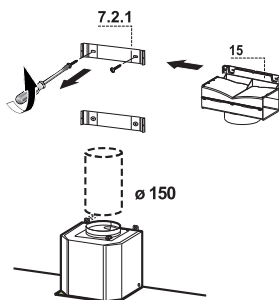
Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 150$ o 120 mm, a discreción del instalador.

- Para la conexión con el tubo de $\varnothing 120$ mm, introducir la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



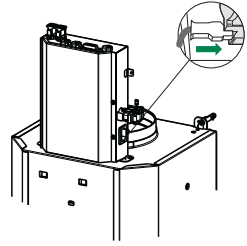
SALIDA DE AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Desenroscar los 2 tornillos que fijan el soporte superior **7.2.1**.
- Enroscar en su lugar el racor de salida de aire **15** con los 2 tornillos que se habían quitado anteriormente.
- Conectar el racor **15** a la salida del cuerpo campana mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 150$ mm, cuya selección se deja al instalador.
- Comprobar la presencia del filtro antiolor de carbón activo.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con una apertura de los contactos de por lo menos 3 mm.
- Asegurarse que el conector del cable de alimentación esté correctamente insertado en la toma del grupo tarjeta de control.
- Conecte todos los conectores a los que están preparados en el grupo tarjeta de control y compruebe su compatibilidad.



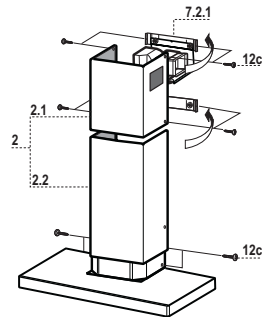
Montaje de la chimenea

Chimenea superior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales, engancharlas detrás de las bridas 7.2.1 cerrarlas hasta el tope.
- Fijar a los lados de las bridas con los 4 tornillos 12c (2,9 x 9,5) en dotación.
- Asegurarse que la salida de las extensiones del racor coincida con las boquillas de la chimenea.

Chimenea inferior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales de la chimenea, engancharlas entre la chimenea superior y la pared y cerrarlas hasta el tope.
- Fijar lateralmente la parte inferior en el cuerpo de la campana, con los 2 tornillos 12c (2,9 x 9,5) en dotación.



USO



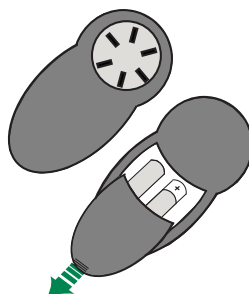
Tablero de mandos

Tecla	Función	Display
A	Enciende y apaga el motor de aspiración a la primera velocidad.	Visualiza la velocidad implementada
B	Decrementa la velocidad de ejercicio.	Visualiza la velocidad implementada
C	Incrementa la velocidad de ejercicio.	Visualiza la velocidad implementada
D	Activa la velocidad Intensiva desde cualquier velocidad incluso desde el motor apagado. Dicha velocidad está temporizada en 6 minutos, al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Adecuada para enfrentar las máximas emisiones de humos de cocción.	Visualiza alternadamente HI y el tiempo restante una vez al segundo.
	Manteniendo la tecla presionada aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor+luz) se activa/desactiva la alarma de los filtros de carbón activo.	FC+Punto (2 parpadeos)-Alarma activa. FC+Punto (1 parpadeo)-Alarma desactiva.
E	Función 24H Activa el motor en la primera velocidad y permite una aspiración de 10 minutos cada hora.	Visualiza 24 y el punto en la parte baja derecha, parpadea una vez al segundo, mientras el motor está en función. Se deshabilita presionando la tecla.
	Con la alarma, filtros en curso, presionando la tecla aproximadamente 3 segundos, se efectúa el reset de la alarma. Dichas señales son visibles sólo con el motor apagado.	Parpadea FF tres veces. Una vez terminado el procedimiento se apaga la señal visualizada precedentemente: FG señala la necesidad de lavar los filtros antigrasa metálicos. La alarma se activa después de 100 horas de trabajo efectivo de la Campana. FC señala la necesidad de sustituir los filtros de carbón activo, y deben lavarse además los filtros antigrasa metálicos. La alarma entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la Campana.
F	Función Delay Activa el apagado automático retrasado de 30'. Adecuada para completar la eliminación de olores residuales. Activable desde cualquier posición, se desactiva presionando la tecla o apagando el motor.	Visualiza la velocidad de ejercicio y el punto en la parte baja derecha parpadea una vez al segundo.
	Manteniendo la tecla presionada por aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (Motor+Luz) se Activa/Desactiva el telemando.	IR+Punto (2 parpadeos)-Alarma activa. IR+Punto (1 parpadeo)-Alarma activa.
G	Enciende y apaga la iluminación a la máxima intensidad.	-
	Manteniendo la tecla presionada por aproximadamente 2 segundos, enciende y apaga la iluminación en la modalidad luz de cortesía.	-
H	Activa/Desactiva las resistencias para la anticondensación. (Calefacción en 10 minutos).	Parpadea el símbolo correspondiente. 

MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)







El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con pilas alcalinas zinkcarbón de 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (no incluido).

- No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.
- Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.



Tablero de mandos del telemando

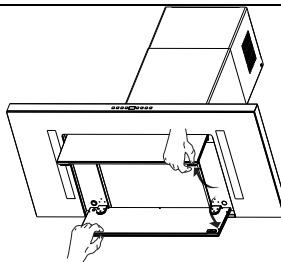


	Motor	On/Off Motor
		Decrementa la velocidad de ejercicio con cada presión.
		Incrementa la velocidad de ejercicio con cada presión.
	Intensiva	Presión breve: Activa/Desactiva la función intensiva
	Anticondensación	Presión prolongada: Activa/Desactiva las resistencias para la anticondensación.
	24H / Delay	Presión breve: Activa/Desactiva la función Delay: apagado automático retrasado de 30'. El display visualiza la velocidad de ejercicio, y el punto en la parte baja derecha, parpadea una vez al segundo. Presionando por 2 segundos, Activa/Desactiva la función 24h: el motor se activa a la primera velocidad, y permite una aspiración de 10 minutos cada hora. En el display se visualiza el número 24, y el punto en la parte baja derecha, parpadea una vez al segundo.
	Luz	Presión breve: On/Off luces. Presionando por 2 segundos: On/Off luces de cortesía.

MANTENIMIENTO

Apertura panel

- Abrir el panel tirándolo.
- Limpiarlo externamente con un paño húmedo y detergente líquido neutro.
- Limpiarlo también internamente utilizando un paño húmedo y detergente neutro; no utilizar paños o esponjas mojadas, ni chorros de agua, no utilizar sustancias abrasivas.



Filtros antigrasa metálicos

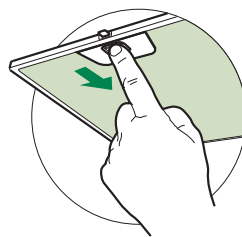
Se pueden lavar también en lavavajillas, y necesitan ser lavados cuando en el display aparece **FG** o por lo menos cada 2 meses de uso aproximadamente o con mayor frecuencia en caso de uso particularmente intenso.

Reset de la señal de alarma

- Apagar las Luces y el Motor de aspiración, luego si está activada la función 24h desactivarla.
- Presionar la tecla E (Ver párrafo de uso).

Limpieza de los filtros

- Abrir los Confort Panel tirándolos en la muesca específica.
- Quitar los Filtros uno por vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Lavar los Filtros evitando doblarlos, y dejarlos secar antes de volverlos a montar. (Un eventual cambio de color de la superficie del filtro, que podrá verificarse en el transcurso del tiempo, no perjudica absolutamente la eficiencia del mismo.)
- Montar nuevamente los filtros teniendo cuidado de mantener la manija hacia la parte visible externa.
- Cerrar los Confort Panel



Filtros antiolor al carbono activo (Versión Filtrante).

No se puede lavar ni regenerar, se tiene que sustituir cuando en el display aparece **FC** o, por lo menos, cada 4 meses. La señalización de alarma, si previamente activada, se verifica sólo cuando está activado el motor de aspiración.

Activación de la señal de alarma

- En las campanas de versión filtrante, la señalización de alarma saturación filtros debe activarse en el momento de la instalación o sucesivamente.
- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **D** por 5 segundos aproximadamente.
 - 2 parpadeos sigla **FC+Punto** -- Alarma saturación Filtro C.A. **ACTIVA**
 - 1 parpadeo sigla **FC+Punto** -- Alarma saturación Filtro C.A. **DESACTIVADA**

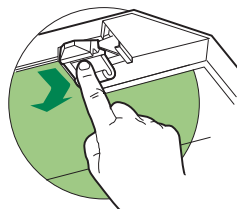
SUSTITUCIÓN FILTRO ANTIOLOR AL CARBONO ACTIVO

Reset de la señal de alarma

- Apagar las Luces y el Motor de aspiración, luego si está activada la función 24h desactivarla.
- Presionar la tecla **E** (Ver párrafo de Uso).

Sustitución filtro

- Abrir los Confort Panel tirándolos en la muesca específica.
- Quitar los Filtros antigrasa metálicos.
- Sacar el filtro antiolor al carbón activado saturado desenganchándolo.
- Colocar el filtro nuevo enganchándolo en su sede.
- Montar los Filtros antigrasa metálicos.
- Cerrar los Confort Panel.



Iluminación

Atención : Este aparato está provisto de una luz LED blanca de clase I M según la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; máxima potencia óptica emitida@439nm: 7μW. No observar directamente con instrumentos ópticos (catalejo, lupa.....).

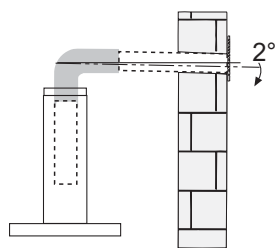
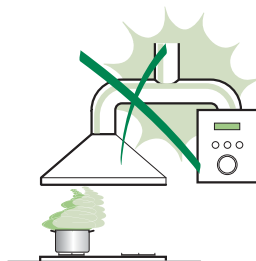
- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica. ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

CONSELHOS E SUGESTÕES

- △ As instruções para uso aplicam-se a vários modelos deste aparelho. Por isso, é possível que estejam aqui descritas algumas características do equipamento que não digam respeito ao seu aparelho específico.

INSTALAÇÃO

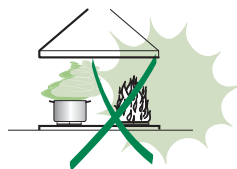
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de instalação ou utilização incorreta ou imprópria.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos podem ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características fixada no interior do exaustor.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica da habitação dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra. Ligue o exaustor à conduta de fumos utilizando um tubo com diâmetro mínimo de 120 mm. O percurso do tubo de exaustão de fumo deve ser o mais curto possível.
- Não ligue o exaustor a condutas de exaustão que transportem fumos de combustão (caldeiras, lareiras, etc.).
- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), é necessário que haja no aposento ventilação suficiente para impedir o retorno dos gases de escape. Deve haver uma abertura na cozinha que comunique diretamente com o exterior, para garantir a entrada de ar limpo. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos voltem a entrar no aposento através do exaustor.
- No caso de danos no cabo elétrico, é necessário que seja substituído pelo serviço de assistência técnica, a fim de evitar quaisquer riscos.



- Se as instruções de instalação da placa de cozinha a gás indicarem uma distância acima desta superior à indicada, é necessário respeitá-las. Devem ser respeitados todos os regulamentos em matéria de evacuação de ar.
- Utilize apenas parafusos e peças pequenas apropriadas para o exaustor.
Advertência: a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.
- Ligue o exaustor à fonte de energia através de um interruptor bipolar com, pelos menos, 3 mm de distância entre os contactos.

UTILIZAÇÃO

- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, para eliminar os cheiros da cozinha.
- Nunca utilize o exaustor senão para o fim para que foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas desprotegidas sob o exaustor, quando estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama de maneira a não ultrapassar o diâmetro do fundo da panela utilizada, certificando-se de que não incide dos lados.
- As fritadeiras devem ser vigiadas constantemente durante o funcionamento, porque as gorduras e óleos excessivamente aquecidos são facilmente inflamáveis.
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiados e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que sejam vigiadas.




- “**CUIDADO:** As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.”

MANUTENÇÃO

- Desligue o interruptor de alimentação do aparelho ou retire a ficha da tomada de corrente, antes de realizar qualquer serviço de manutenção.
- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos especificados pelo fabricante (perigo de incêndio).
- Os filtros antigordura devem ser limpos cada 2 meses de funcionamento, ou com maior frequência no caso de uso muito intenso, e podem ser lavados na máquina de lavar louça.
- O filtro de carvão ativado não é lavável e não pode ser regenerado. Deve ser substituído cada 4 meses de funcionamento, ou com maior frequência no caso de uso muito intenso.
- Limpe o exaustor com um pano húmido e detergente líquido neutro.

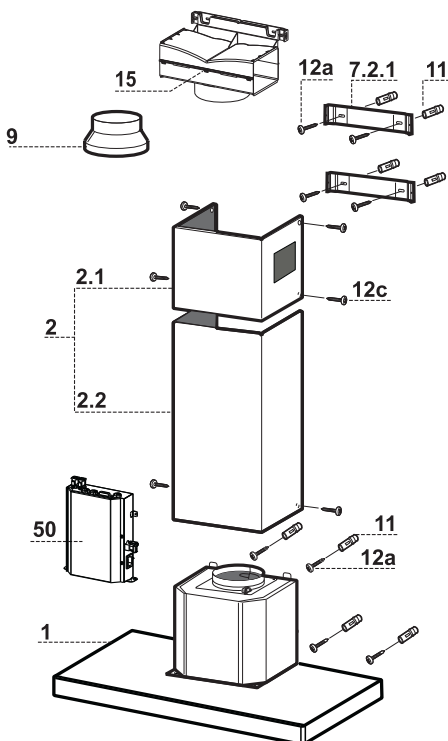


O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

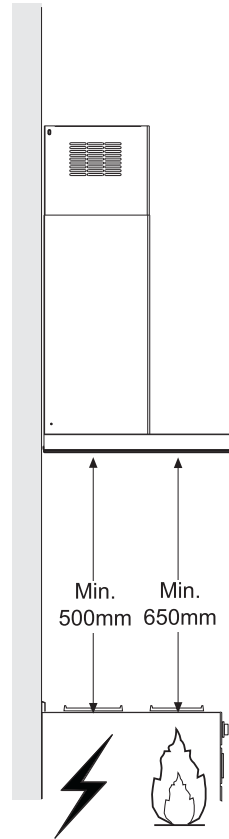
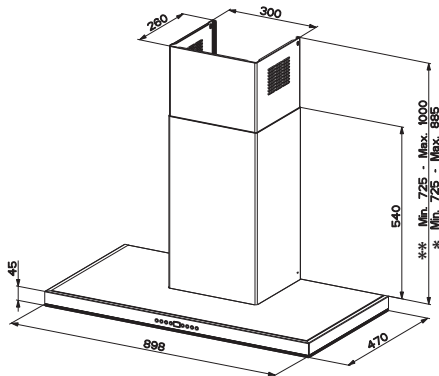
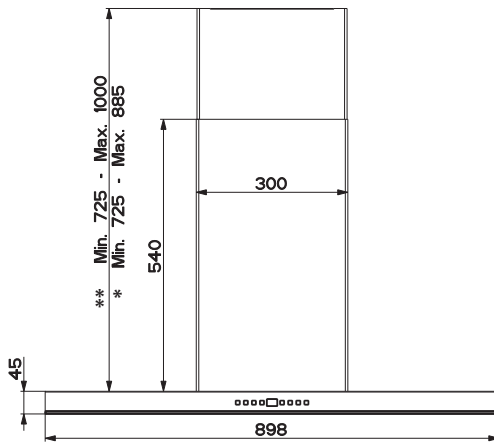
CARACTERÍSTICAS

Componentes

Ref.	Qtd	Componentes do produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, iluminação, grupo do ventilador e filtros
2	1	Chaminé telescópica formada por:
2.1	1	Chaminé Superior
2.2	1	Chaminé Inferior
9	1	Flange de redução \varnothing 150-120 mm
15	1	Conexão da saída de ar
50	1	Grupo placa de controle
Réf.	Qtd	Componentes de instalação
7.2.1	2	Suportes de fixação da chaminé superior
11	8	Buchas
12a	8	Parafusos 4,2 x 44,4
12c	6	Parafusos 2,9 x 9,5
Qtd	Documentação	
1	Manual de Instruções	



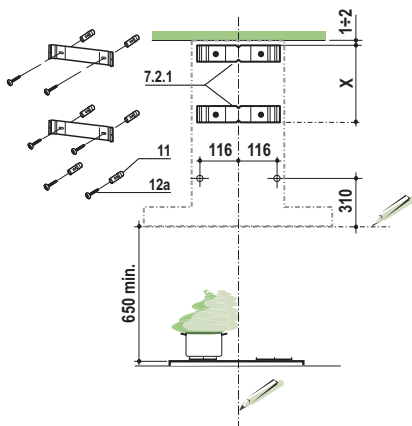
Dimensões



- * Dimensões para exaustor na versão aspirante.
- ** Dimensões para exaustor na versão filtrante.

INSTALAÇÃO

Perfuração da parede e fixação dos suportes

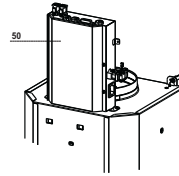
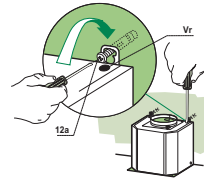


Marque na parede:

- uma linha vertical que vá até ao tecto ou ao limite superior, ao centro da zona destinada à montagem do exaustor;
- uma linha horizontal a, pelo menos, 650 mm de distância acima da placa do fogão.
- Apoie o suporte **7.2.1** como indicado, a 1-2 mm de distância do tecto ou do limite superior, alinhando o centro deste (entalhes) sobre a linha de referência vertical.
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Apoie o suporte **7.2.1** como indicado, X mm abaixo do primeiro suporte (X = altura da chaminé superior fornecida de série), alinhando o seu centro (entalhes) sobre a linha de referência vertical.
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Marque, com indicado, um ponto de referência a 116 mm de distância da linha de referência vertical, e 310 mm acima da linha de referência horizontal.
- Repita esta operação do lado oposto.
- Fure os pontos marcados com $\varnothing 8$ mm.
- Introduza as buchas **11** nos furos.
- Fixe os suportes, utilizando os parafusos **12a** (4,2 x 44,4) fornecidos com o aparelho.
- Aperte os 2 parafusos **12a** (4,2 x 44,4), fornecidos com o aparelho, nos furos para fixação do corpo do exaustor, deixando uma fissura de 5-6 mm entre a parede e a cabeça do parafuso.

Montagem do corpo do exaustor

- Antes de fixar o corpo do exaustor, aperte os 2 parafusos **Vr** situados nos pontos de engate da referida estrutura.
- Prenda o corpo do exaustor aos parafusos **12a**.
- Aperte definitivamente os parafusos de suporte **12a**.
- Aperte/desaperte os parafusos **Vr** para nivelar o corpo do exaustor.
- Tire os 2 parafusos frontais situados ao pé da saída de ar e use-os para aparafusar o grupo de controlo **50**.
- Se for necessário, é possível fixar o exaustor à parede mais solidamente, utilizando parafusos adicionais com bucha, posicionáveis do interior da estrutura do exaustor.

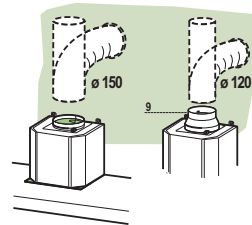


Ligações

SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO ASPIRANTE

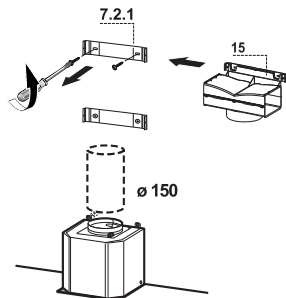
Para a instalação na Versão Aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível de $\varnothing 150$ ou 120 mm; esta escolha deve ser feita pelo instalador.

- Para a ligação com um tubo de $\varnothing 120$ mm, instale a flange de redução **9** na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário não é fornecido com o aparelho.
- Tire os filtros anti-odor de carvão activo, se presentes..



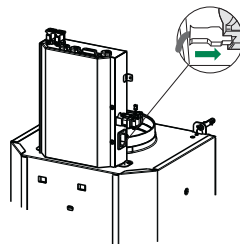
SAÍDA DE AR PARA A VERSÃO FILTRANTE

- Desaperte os 2 parafusos que estão a fixar o suporte superior **7.2.1**.
- No lugar deles, aplique a conexão de saída de ar **15** e fixe-a com 2 parafusos retirados anteriormente.
- Ligue a conexão **15** à saída do corpo do exaustor, utilizando um tubo $\varnothing 150$ mm rígido ou flexível, à discrição do instalador.
- Assegure-se de que o filtro anti-odores de carvão ativado está montado.



LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o extractor à alimentação utilizando um interruptor de dois pólos com uma folga de contacto de pelo menos 3 mm.
- Certifique-se de que o conector do cabo de alimentação está conectado correctamente na bits Grup Controla.
- Ligue todos os conectores como aqueles no lugar no Conselho de Controle Grupo verificar sua compatibilidade.



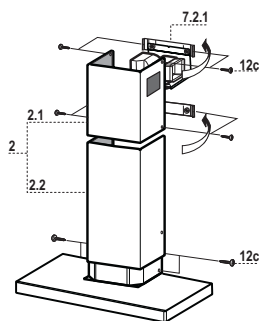
Montagem da chaminé

Chaminé de exaustão superior

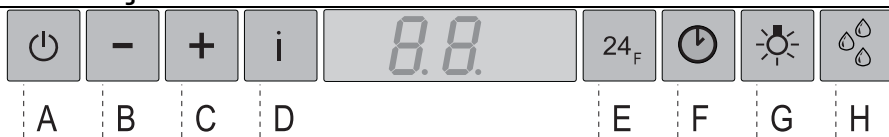
- Alargue ligeiramente os dois lados da chaminé superior e pendure-os por trás dos suportes **7.2.1**, certificando-se de que ficam correctamente assentes.
- Fixe os lados nos suportes utilizando os 4 parafusos **12c** (2,9 x 9,5) fornecidos.
- Certifique-se de que a saída das peças das extensões fica alinhada com as saídas da chaminé.

Chaminé de exaustão inferior

- Alargue ligeiramente os dois lados da chaminé e pendure-os entre a chaminé superior e a parede, certificando-se de que ficam correctamente assentes.
- Fixe a parte inferior lateralmente ao corpo do extractor utilizando os 2 parafusos **12c** (2,9 x 9,5) fornecidos.



UTILIZAÇÃO



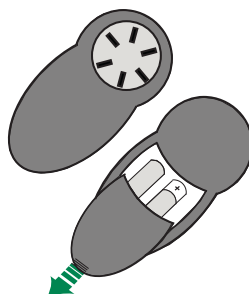
Quadro de comandos

Tecla	Função	Display
A	Liga e desliga o motor de aspiração na velocidade I.	Mostra a velocidade definida
B	Diminui a velocidade de funcionamento.	Mostra a velocidade definida
C	Aumenta a velocidade de funcionamento.	Mostra a velocidade definida
D	Ativa a velocidade Intensiva , seja qual for a velocidade com que o motor estiver a funcionar ou mesmo se estiver parado. Esta velocidade funciona durante um período de tempo limitado, 6 minutos, decorrido o qual o sistema regressa à velocidade definida anteriormente. É indicada para condições de máxima emissão de fumos de cozedura.	Mostra, alternadamente, HI e o tempo restante, uma vez por segundo.
	Mantendo esta tecla pressionada durante cerca de 5 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o alarme dos filtros de carvão ativo ativa-se / desativa-se.	FC+Ponto (2piscadelas)–Alarme ativo. FC+Ponto (1piscadela)–Alarme não ativo.
E	Função 24H Liga o motor com velocidade I e permite ao exaustor aspirar durante 10 minutos, de hora a hora.	Aparece escrito 24 e o ponto em baixo, à direita, pisca uma vez por segundo durante o funcionamento do motor. Desativase fazendo pressão na tecla.
	Com o alarme dos filtros disparado, se o utilizador premir esta tecla durante cerca de 3 segundos, o sistema fará o reset do alarme. Estas indicações só são visíveis se o motor estiver desligado.	FF pisca três vezes. Concluído o processo, a sinalização anteriormente visualizada apaga-se: FG indica a necessidade de lavar os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara ao fim de 100 horas de funcionamento efetivo do exaustor. FC indica a necessidade de substituir os filtros de carvão ativo. Nesta altura também devem ser lavados os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara após 200 horas de funcionamento efetivo do exaustor.
F	Função Delay Aciona o processo de desligação automática diferido de 30". É indicado para completar a eliminação dos cheiros residuais. É ativável de qualquer posição e desativa-se premindo a tecla ou desligando o motor.	Mostra a velocidade de funcionamento e o ponto inferior direito pisca uma vez por segundo.
	Se esta tecla for mantida pressionada durante cerca de 5 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o telecomando ativa-se / desativa-se.	IR+Ponto (2piscadelas)–Alarme ativo. IR+Ponto (1piscadela)–Alarme não ativo.
G	Liga e desliga o sistema de iluminação com intensidade máxima.	-
	Se esta tecla for mantida pressionada durante cerca 2 segundos, liga/desliga o sistema de iluminação no modo Luz de Cortesia.	-
H	Liga /desliga as resistências do sistema anticondensação. (Aquecimento em 10 minutos).	O símbolo correspondente pisca. 

CONTROLE REMOTO (DE OPÇÃO)

É importante utilizar no controle remoto pilhas alcalinas de zinco-carvão de 1,5 V no formato padrão LR03-AAA (não incluído).

- Não coloque o controle remoto perto de fontes de calor.
- Não abandone as pilhas usadas no meio ambiente; essas devem ser depositadas em recipientes apropriados.



Quadro de comandos Telecomando

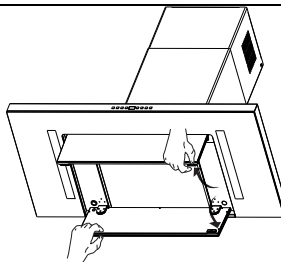


	Motor	Liga /desliga o motor.
-		Diminui a velocidade, cada vez que é pressionado.
+		Aumenta a velocidade, cada vez que é pressionado.
	Intensiva	Pressão breve: Ativa/Desativa a função Intensiva
	Anticonden sação	Pressão prolongada: Liga /desliga as resistências do sistema anticondensação.
	24H/ Delay	Pressão breve: Ativa/Desativa a função Delay: processo automático para desligar o exaustor, diferido de 30'. No visor aparece a velocidade do motor e o ponto inferior direito pisca uma vez por segundo. Pressionado durante 2 segundos, Ativa/Desativa a função 24h: liga o motor na velocidade I e ativa a aspiração de 10 minutos, de hora a hora. No visor aparece o número 24 e o ponto inferior direito pisca uma vez por segundo.
	Luz	Pressão breve: Acende/apaga as luzes Pressionado 2 segundos: Acende/apaga as luzes de cortesia

MANUTENÇÃO

Abertura do painel

- Abra o painel, puxando-o para fora.
- Limpe a parte de fora com um pano húmido e detergente líquido neutro.
- Limpe-o também interiormente, utilizando um pano húmido e detergente neutro. Não utilize panos ou esponjas molhados nem jactos de água. Não use substâncias abrasivas.



Filtros metálicos antigordura

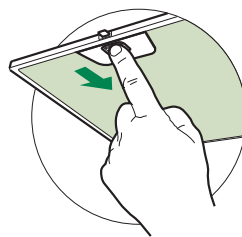
Também podem ser lavados na máquina de lavar louça e necessitam de lavagem sempre que aparecer escrito no display **FG** ou, pelo menos, cerca de 2 em 2 meses de utilização. No caso de utilização especialmente intensa têm de ser lavados com maior frequência.

Como apagar o sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de aspiração. A seguir desactive a função 24h, se estiver activada.
- Pressione a tecla **E** (Ver parágrafo Utilização).

Limpeza dos filtros

- Abra os painéis Comfort, puxando-os pelo entalhe próprio.
- Tire os filtros, um de cada vez, empurrando-os para a parte traseira do grupo, ao mesmo tempo que os puxa para baixo.
- Lave os filtros, evitando dobrá-los, e deixe-os secar, antes de os voltar a montar. (A eventual alteração de cor da superfície do filtro que, com o tempo, se poderá verificar, não prejudica de modo nenhum a sua eficácia.)
- Reinstale-os, tendo o cuidado de manter a pega do filtro voltada para o lado exterior, visível.
- Feche os painéis Comfort.



Filtros anti-odor de carvão activo (Versão Filtrante)

Não é lavável nem regenerável. Tem de ser substituído quando aparecer escrito no display **FC** ou, pelo menos, de 4 em 4 meses. Se previamente activada, a sinalização de alarme disparará apenas quando o utilizador liga o motor de exaustão.

Activação do sinal de alarme

- Nos exaustores na versão filtrante, a sinalização do alarme por saturação dos filtros tem de ser activada na altura de instalação do exaustor, ou posteriormente.
- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Prima a tecla **D** durante cerca de 5 segundos:
 - 2 Piscadelas da inscrição **FC+Ponto** -- Alarme por saturação Filtro de C.A. **ACTIVADO**.
 - 1 Piscadela da inscrição **FC+Ponto** -- Alarme por saturação Filtro de C.A. **DESACTIVADO**.

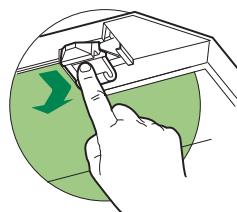
SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO ANTI-CHEIROS DE CARVÃO ACTIVO

Como apagar o sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de aspiração e, no caso da função 24h estar activada, desactive-a agora.
- Pressione a tecla **E** (Ver parágrafo Utilização).

Substituição do filtro

- Abra o painel Comfort, puxando-os.
- Desmonte os filtros metálicos antigordura.
- Tire o filtro anti-cheiros de carvão activo saturado, manobrando os respectivos engates.
- Monte o filtro novo, prendendo-o no seu encaixe.
- Monte de novo os filtros metálicos antigordura.
- Feche o painel Comfort.



Iluminação

Atenção! Este aparelho é provido de uma luz LED branca classe 1M segundo a norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; potência óptica máxima emitida@439nm: 7 μ W. Não observar directamente com instrumentos ópticos (binóculo, lente de ampliação...).

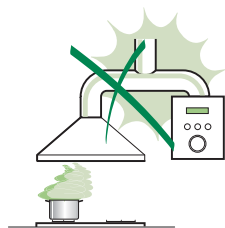
- Para substituição, contacte a assistência técnica. ("Para compra, dirija-se à assistência técnica").

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- △ Οι οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε διαφορετικά μοντέλα αυτής της συσκευής. Επομένως, μπορεί να συναντήσετε περιγραφές κάποιων χαρακτηριστικών που δεν ανήκουν στη δική σας συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.

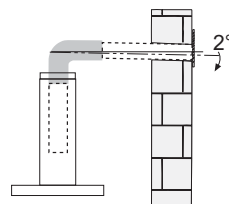


- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.

Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.

- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Η κουζίνα πρέπει να διαθέτει ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί απευθείας με το εξωτερικό ώστε να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.



- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.

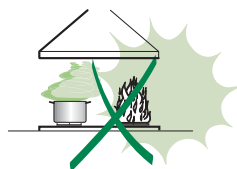
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη. Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

Προειδοποίηση: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο τροφοδοσίας παρεμβάλλοντας ένα διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.

ΧΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Ποτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτζές πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.




- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σβήνετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Τα φίλτρα για λίπη πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Καθαρίζετε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

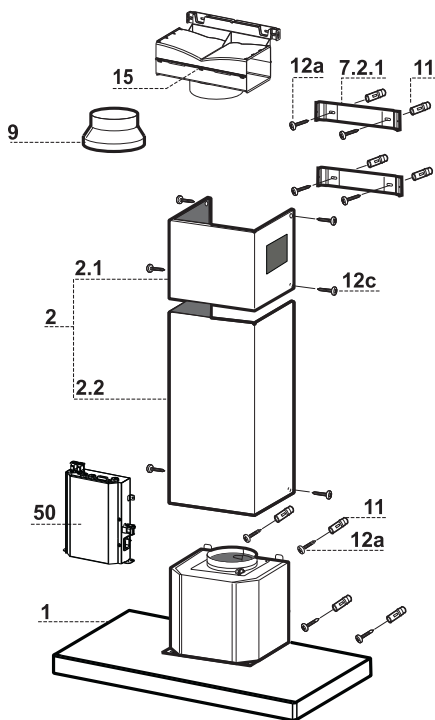


Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

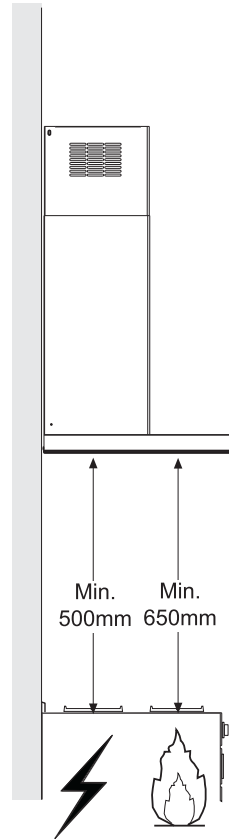
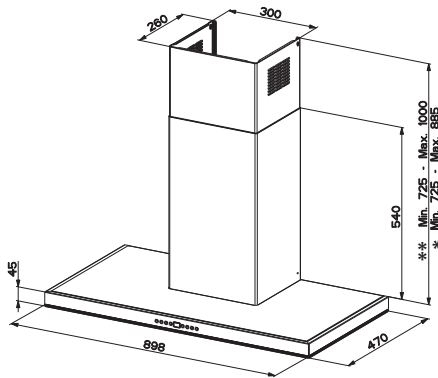
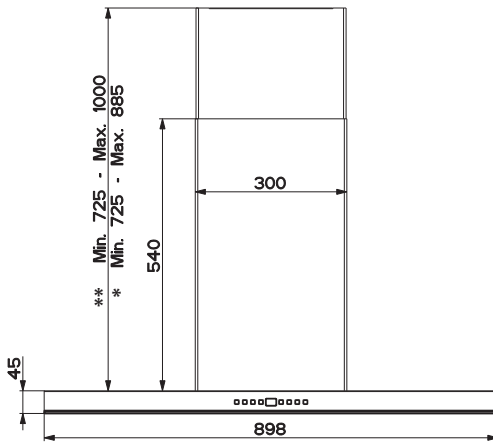
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Εξαρτήματα

Αναφ.	Ποσ.	Εξαρτήματα της συσκευής
1	1	Σώμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Σύστημα φερωτής, Φίλτρα
2	1	Τηλεσκοπική καμινάδα αποτελούμενη από:
2.1	1	Πάνω καμινάδα
2.2	1	Κάτω καμινάδα
9	1	Φλάντζα συστολής ο 150-120 mm
15	1	Ρακόρ εξόδου αέρα
50	1	Η μονάδα ελέγχου
Αναφ.	Ποσ.	Εξαρτήματα για την εγκατάσταση
7.2.1	2	Στηρίγματα στερέωσης πάνω καμινάδας
11	8	Ούπα
12a	8	Βίδες 4,2 x 44,4
12c	6	Βίδες 2,9 x 9,5
Ποσ.	Έντυπα	
1	1	Εγχειρίδιο οδηγιών

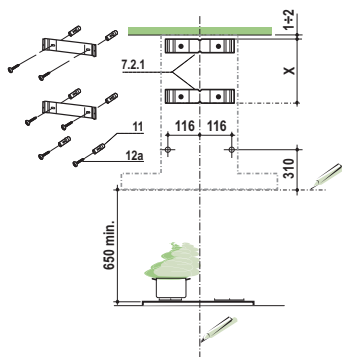


Διαστάσεις



* Διαστάσεις για μοντέλο απαγωγής.

** Διαστάσεις για μοντέλο ανακύκλωσης.

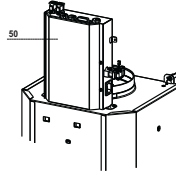
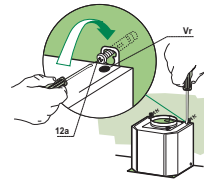


Χαράξτε στον τοίχο:

- μία κατακόρυφη γραμμή ως την οροφή ή έως το ανώτερο σημείο, στο κέντρο της ζώνης που προορίζεται για την εγκατάσταση του απορροφητήρα;
- μια οριζόντια γραμμή σε: 650 mm min. πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. **7.2.1** σε απόσταση 1-2 mm από την οροφή ή από το ανώτερο σημείο, ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
- Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. **7.2.1** σε απόσταση X mm κάτω από το πρώτο στήριγμα (X = ύψος πάνω καμινάδας του εξοπλισμού), ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
- Σημειώστε όπως στην εικόνα ένα σημείο αναφοράς σε απόσταση 116 mm από την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς, και 310 mm πάνω στην οριζόντια γραμμή αναφοράς.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά.
- Ανοιξτε οπές ο 8 mm στα σημεία αυτά.
- Τοποθετήστε τα ούπα **11** στις οπές.
- Στερεώστε τα στηρίγματα χρησιμοποιώντας τις βίδες **12a** (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού.
- Βιδώστε 2 βίδες **12a** (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού στις οπές για τη στερέωση του σώματος του απορροφητήρα, αφήνοντας απόσταση 5-6 mm ανάμεσα στον τοίχο και την κεφαλή της βίδας.

Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα

- Πριν στερεώσετε το σώμα του απορροφητήρα, σφίξτε τις 2 βίδες **Vr** που βρίσκονται στα σημεία στήριξης του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σώμα του απορροφητήρα στις βίδες **12a**.
- Σφίξτε οριστικά τις βίδες στήριξης **12a**.
- Ρυθμίστε τις βίδες **Vr** για να αλφαδιάσετε το σώμα του απορροφητήρα.
- Αφαιρέστε τις 2 μπροστινές βίδες κοντά στην έξοδο αέρα και χρησιμοποιήστε τις για να βιδώσετε τη Μονάδα ελέγχου **50**.
- Σε περίπτωση που θεωρηθεί αναγκαίο, μπορείτε να ασφαλίσετε τον απορροφητήρα στον τοίχο με άλλες βίδες και ο ύπα από το εσωτερικό του σώματος του απορροφητήρα.

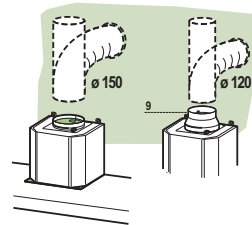


Συνδέσεις

ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ

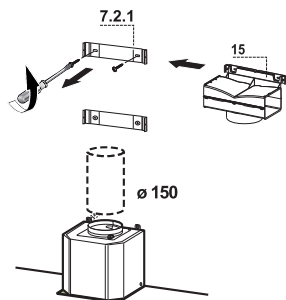
Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα $\varnothing 150$ ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.

- Για σύνδεση με σωλήνα $\varnothing 120$ mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαία υλικά δεν διατίθεται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.



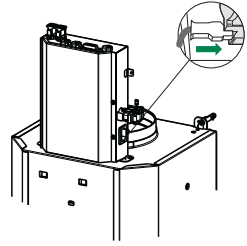
ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

- Ξεβιδώστε τις 2 βίδες που στερεώνουν το πάνω στήριγμα **7.2.1**.
- Βιδώστε στη θέση του το ρακόρ εξόδου αέρα **15** με τις 2 βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως.
- Συνδέστε το ρακόρ **15** στην έξοδο του σώματος απορροφητήρα με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα $\Phi 150$ mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία του φίλτρου ενεργού άνθρακα.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδας πλακέτας ελέγχου.
- Συνδέστε όλους τους συνδετήρες με αυτούς που βρίσκονται στη μονάδα πλακέτας ελέγχου ελέγχοντας τη συμβατότητά τους.



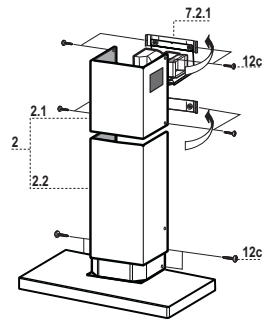
Τοποθέτηση καμινάδας

Πάνω καμινάδα

- Ανοίξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη, συνδέστε τα πίσω από τα στηρίγματα **7.2.1** και κλείστε για να ασφαλίσουν.
- Βιδώστε στα πλευρά των στηριγμάτων με τις 4 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος των προεκτάσεων ρακόρ συμπίπτουν με τα στόμια της καμινάδας.

Κάτω καμινάδα

- Ανοίξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη της καμινάδας, τοποθετήστε τα μεταξύ πάνω καμινάδας και τοίχου και κλείστε τα για να ασφαλίσουν.
- Στερεώστε από τα πλευρά το κάτω μέρος στο σώμα του απορροφητήρα με τις 2 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.



ΧΡΗΣΗ



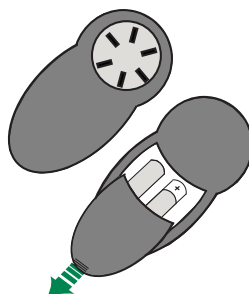
Πίνακας χειριστηρίων

Πλήκτρο	Λειτουργία	Θόνη
A	Ανάβει και σβήνει το μοτέρ αναρρόφησης στην πρώτη ταχύτητα.	Εμφανίζει την επιλεγμένη ταχύτητα
B	Μειώνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Εμφανίζει την επιλεγμένη ταχύτητα
C	Αυξάνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Εμφανίζει την επιλεγμένη ταχύτητα
D	Ενεργοποιεί την έντονη ταχύτητα με οποιαδήποτε επιλεγμένη ταχύτητα, ακόμη και με το μοτέρ σβηστό. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού το σύστημα επανέρχεται στην προηγούμενη επιλεγμένη ταχύτητα. Κατάλληλη σε περίπτωση μεγάλης παραγωγής ατμών από το μαγειρέμα.	Εμφανίζει εναλλάξ την ένδειξη H1 και τον υπολειπόμενο χρόνο.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ+φώτα), ενεργοποιείται / απενεργοποιείται ο συναγερμός των φίλτρων ενεργού άνθρακα.	FC+Κουκκίδα (2 αναβοσβήματα)–Συναγερμός ενεργοποιημένος. FC+Κουκκίδα (1 αναβοσβήμα)–Συναγερμός απενεργοποιημένος.
E	Λειτουργία 24H Ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα και επιτρέπει μια αναρρόφηση 10 λεπτών κάθε ώρα. Με το συναγερμό φίλτρου ενεργοποιημένο, πιέζοντας το πλήκτρο επί 3 δευτερόλεπτα περίπου επιτυγχάνεται ο μηδενισμός του συναγερμού. Οι σημάνσεις αυτές εμφανίζονται μόνο με το μοτέρ σβηστό.	Εμφανίζει την ένδειξη 24 και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει μία φορά το δευτερόλεπτο, με το μοτέρ σε λειτουργία. Απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο. Αναβοσβήνει FF τρεις φορές. Μετά τον τερματισμό της διαδικασίας σβήνει η σήμανση που εμφανιζόταν προηγουμένως: FG επισημαίνει την ανάγκη καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα. FC επισημαίνει την ανάγκη αντικατάστασης φίλτρων ενεργού άνθρακα και καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
F	Λειτουργία Delay Ενεργοποιεί το αυτόματο σβήσιμο με καθυστέρηση 30'. Κατάλληλο για την πλήρη εξάλειψη των υπολειπόμενων οσμών. Ενεργοποιείται από οποιαδήποτε θέση, απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ+φώτα), ενεργοποιείται / απενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο.	Εμφανίζει την ταχύτητα λειτουργίας και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει με συχνότητα μια φορά το δευτερόλεπτο. IR+Κουκκίδα (2 αναβοσβήματα)–Συναγερμός ενεργοποιημένος. IR+Κουκκίδα (1 αναβοσβήμα)–Συναγερμός απενεργοποιημένος.
G	Ανάβει και σβήνει το φως με τη μέγιστη ένταση. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 2 δευτερόλεπτα, ανάβει και σβήνει την εγκατάσταση φωτισμού στη λειτουργία Φως πλαφονιέρας.	-
H	Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τις αντιστάσεις προστασίας από υγραποίηση (Θέρμανση σε 10 λεπτά).	Αναβοσβήνει το αντίστοιχο σύμβολο. 

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται αλκαλικές μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα 1,5 V στάνταρ τύπου LR03-AAA (δεν περιλαμβάνεται).

- Μη βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.



Πίνακας χειριστηρίων τηλεχειριστηρίου

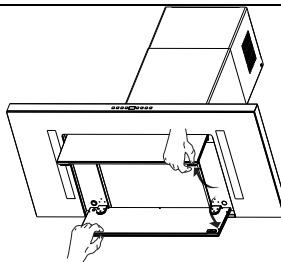


	Μοτέρ	Ανάβει / Σβήνει το μοτέρ.
-		Μειώνει την ταχύτητα λειτουργίας σε κάθε πίεση.
+		Αυξάνει την ταχύτητα λειτουργίας σε κάθε πίεση.
	Έντονη	Σύντομη πίεση: Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Έντονη
	Προστασία από υγραποίηση	Παρατεταμένη πίεση: Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τις αντιστάσεις προστασίας από υγραποίηση.
	24H/ Delay	Σύντομη πίεση: Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Delay (καθυστέρηση): αυτόματο σβήσιμο με καθυστέρηση 30'. Η οθόνη εμφανίζει την ταχύτητα λειτουργίας και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει με συχνότητα μια φορά το δευτερόλεπτο.
		Αν το πιέσετε για περίπου 2 δευτ., Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία 24h: ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα και επιτρέπει μια αναρρόφηση 10 λεπτών κάθε ώρα. Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός 24 και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει με συχνότητα μια φορά το δευτερόλεπτο.
	Φως	Σύντομη πίεση: Ανάβει / Σβήνει τα φώτα Αν το πιέσετε για 2 δευτερόλεπτα: Ανάβει / Σβήνει τα φώτα της πλαφονιέρας

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Άνοιγμα καλύμματος

- Ανοίξτε το κάλυμμα τραβώντας το.
- Καθαρίστε το εξωτερικά με ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.
- Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε βρεγμένα υφάσματα ή σφουγγάρια, ούτε νερό υπό πίεση. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα.



Μεταλλικά φίλτρα για λίπη

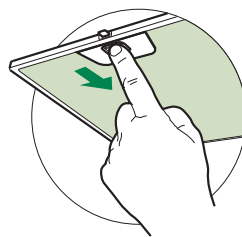
Μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν πλύσιμο όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **FG** ή τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης και απενεργοποιήστε τη λειτουργία 24h εάν έχει ενεργοποιηθεί.
- Πιέστε το πλήκτρο **E** (βλ. παράγραφο "Χρήση").

Καθαρισμός φίλτρων

- Ανοίξτε τα Confort Panel τραβώντας τα στην ειδική εγκοπή.
- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα πιέζοντας προς το πίσω μέρος και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους. (Η ενδεχόμενη αλλαγή χρώματος της επιφάνειας του φίλτρου με την πάροδο του χρόνου, δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο την απόδοσή του.)
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.
- Κλείστε τα Confort Panel.



Φίλτρα ενεργού άνθρακα για οσμές (Μοντέλο ανακύκλωσης)

Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **FC** ή τουλάχιστον κάθε 4 μήνες. Η σήμανση συναγερμού, αν έχει προηγουμένως ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται μόνον όταν λειτουργεί το μοτέρ αναρρόφησης.

Ενεργοποίηση του συναγερμού

- Στους απορροφητήρες μοντέλο ανακύκλωσης, η σήμανση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση ή στη συνέχεια.
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **D** για περίπου 5 δευτερόλεπτα:
 - 2 αναβοσβήματα της ένδειξης **FC+ Κουκκίδα** -- Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**.
 - 1 αναβόσβημα της ένδειξης **FC+ Κουκκίδα** -- Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**.

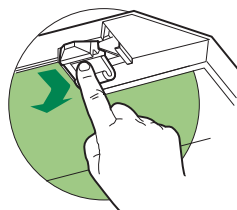
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης και απενεργοποιήστε τη λειτουργία 24h εάν έχει ενεργοποιηθεί.
- Πιέστε το πλήκτρο **E** (βλ. παράγραφο "Χρήση").

Αντικατάσταση φίλτρου

- Ανοίξτε τα Confort Panel τραβώντας τα στην ειδική εγκοπή.
- Βγάλτε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Κλείστε τα Confort Panel.



Φωτισμός

Προσοχή: Αυτή η συσκευή διαθέτει λευκό φως LED κλάσης 1M σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001. Μέγιστη εκπεμπόμενη οπτική ισχύς @439nm: 7μW. Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).

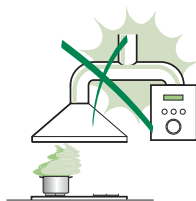
- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις. ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

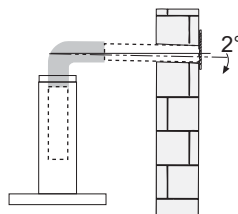
- △ В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.

УСТАНОВКА

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).



- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).
- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.



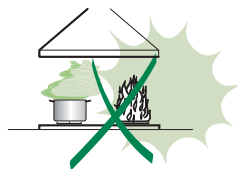
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.

Предупреждение: использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.




- **ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.

УХОД

- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине.
- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора.
- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.



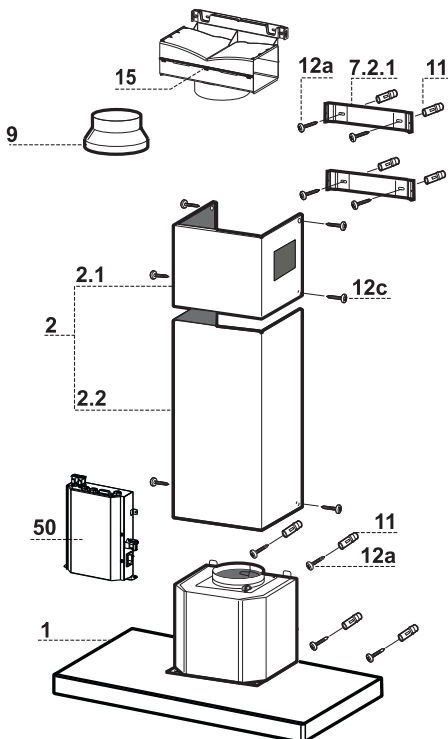
Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

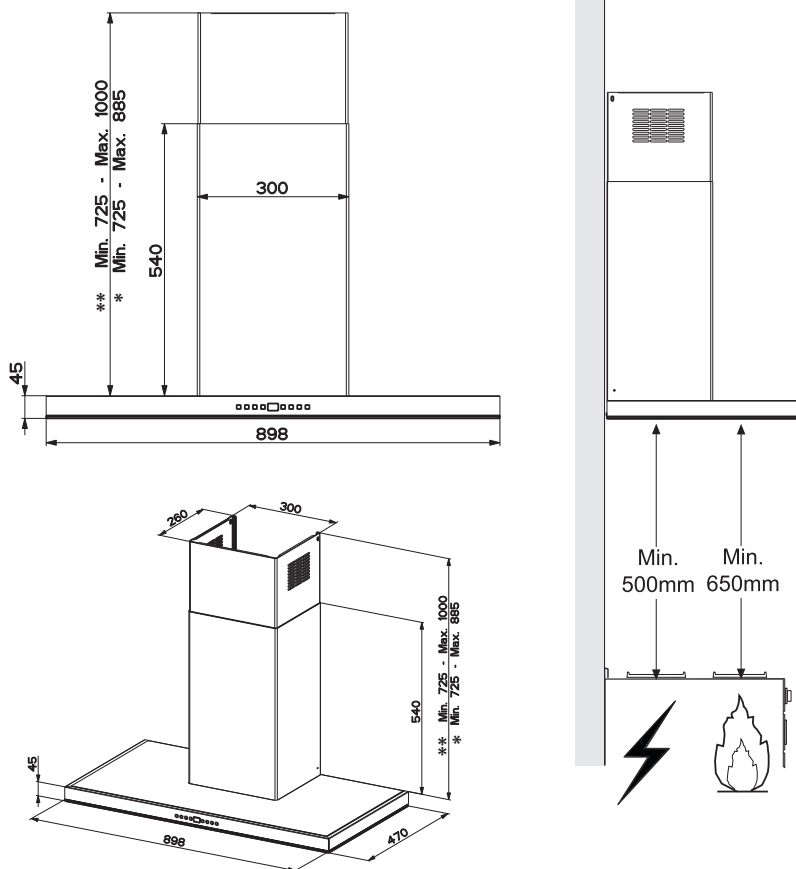
сЧасти

Обозн.К-во	Части изделия
1	1 Корпус вытяжки в комплекте с ручками управления, освещением, вентилятором, фильтрами
2	1 Телескопическая дымовая труба, состоящая из:
2.1	1 Верхней дымовой трубы
2.2	1 Нижней дымовой трубы
9	1 Переходный фланец \varnothing 150-120 мм
15	1 Выпускной патрубок воздуха
50	1 Блок управления

Обозн.К-во	Установочные компоненты
7.2.1	2 Крепежные скобы верхней дымовой трубы
11	8 Вкладыши
12а	8 Винты 4,2 x 44,4
12с	6 Винты 2,9 x 9,5
К-во	Документация
1	Bruksanvisning

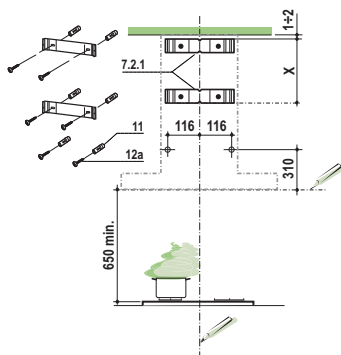


Габариты



* Габариты всасывающей вытяжки.

** Габариты фильтрующей вытяжки.



Провести на стене:

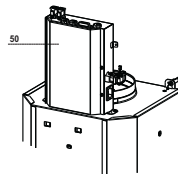
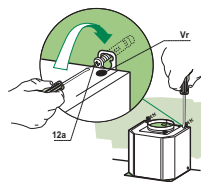
- вертикальную линию до потолка или до верхнего предела по центру участка, предусмотренного для установки вытяжки;
- горизонтальную линию на высоте мин. 650 мм от плиты.

Приложить, как показано на рисунке, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии 1-2 мм от потолка или от верхнего предела, выравнивая ее центр (прорези) по исходной вертикальной линии.

- Обозначить центры отверстий скобы.
- Приложить, как показано на рисунке, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии X мм под первой скобой (X = высота верхней части дымохода, прилагаемого в комплекте), выравнивая ее центр (прорези) по исходной вертикальной линии.
- Обозначить центры отверстий скобы.
- Сделать, как показано, отметку на расстоянии 116 мм от исходной вертикальной линии и 310 мм над исходной горизонтальной линией.
- Повторить эту операцию с противоположенной стороны.
- В обозначенных точках просверлить отверстия \varnothing 8 мм.
- Вставить в отверстия вкладыши **11**.
- Закрепить скобы комплектующими винтами **12a** (4,2 x 44,4).
- Винтить 2 прилагаемых винта **12a** (4,2 x 44,4) в отверстия крепления корпуса вытяжки, оставив расстояние 5-6 мм между стеной и головкой винта.

Установка корпуса вытяжки

- Прежде чем повесить корпус вытяжки, затяните 2 винта **Vr** в точках навески корпуса прибора.
- Повесьте корпус вытяжки на винты **12a**.
- Окончательно затяните опорные винты **12a**.
- Винтами **Vr** выровняйте положение корпуса вытяжки.
- Выньте передние винты около выпуска воздуха и используйте их для того, чтобы привинтить устройство управления **50**.
- Если необходимо, дополнительное крепление вытяжки к стене можно осуществлять изнутри корпуса вытяжки с помощью винтов с соответствующими дюбелями.

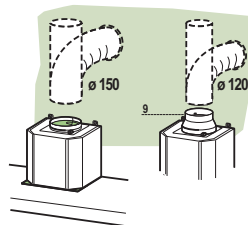


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

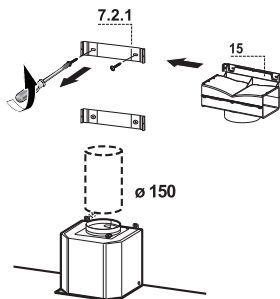
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 мм или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубкой Ø 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



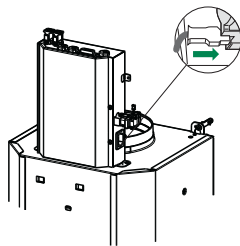
ВЫПУСК ВОЗДУХА В РЕЖИМЕ ФИЛЬТРАЦИИ

- Развинтите 2 винта крепления верхней скобы **7.2.1**.
- На ее место привинтите выпускной патрубок воздуха **15** с помощью 2 снятых винтов.
- Соедините патрубок **15** с выпускным отверстием в корпусе вытяжки жесткой или гибкой трубкой (по усмотрению монтажника) диаметром 150 мм.
- Проверьте наличие фильтра против запахов на активированном угле.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Подключите вытяжку к сети через двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Проверьте, чтобы разъем токоподводящего кабеля был правильно вставлен в разъем модуля управления.
- Соедините все разъемы с соединителями, предусмотренными в модуле управления, и проверьте их совместимость.



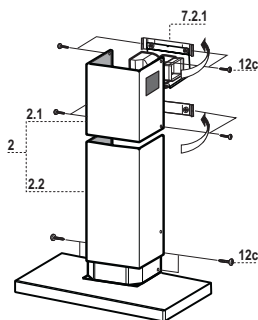
Установка дымохода

Верхний дымоход

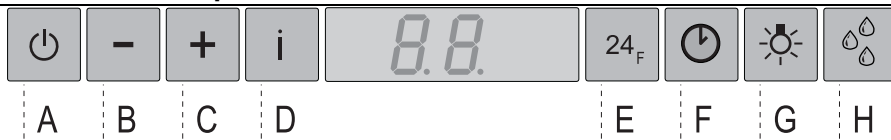
- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их за скобы **7.2.1** и вновь свести до упора.
- Закрепить дымоход сбоку 4 входящими в комплект винтами **12с** (2,9 x 9,5).
- Проверить, чтобы выпускное отверстие насадок патрубка совпало с решетками дымохода.

Нижний дымоход

- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их между верхним дымоходом и стеной и вновь свести до упора.
- Закрепить нижнюю часть дымохода сбоку к корпусу вытяжки входящими в комплект 2 винтами **12с** (2,9 x 9,5).



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



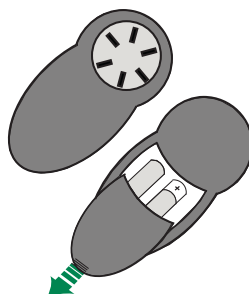
Панель управления

Кнопка	Функция	Дисплей
A	Включает и выключает двигатель всасывания на первой скорости.	Отображает настроенную скорость работы.
B	Снижает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
C	Повышает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
D	<p>Включает интенсивную скорость из любой скорости даже при выключенном двигателе; такая скорость задается на 6 минут. По истечении этого времени система возвращается на настроенную ранее скорость. Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки.</p> <p>При нажатии кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле.</p>	<p>Раз в секунду поочередно показывает HI и оставшееся время.</p> <p>FC+Точка (2 вспышки) – аварийный сигнал включен. FC+Точка (1 вспышка) – аварийный сигнал выключен.</p>
E	<p>Функция 24H Включает двигатель на первой скорости и обеспечивает всасывание в течение 10 минут каждый час.</p> <p>При наличии аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием клавиши в течение примерно 3 секунд сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.</p>	<p>Отображает 24, и раз в секунду мигает точка внизу справа, пока двигатель находится в работе. Отключается нажатием кнопки.</p> <p>Мигает FF три раза. По завершении операции гаснет показанная ранее сигнализация: FG указывает на необходимость помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки. FC указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы вытяжки.</p>
F	<p>Функция задержки (Delay) Включает функцию автоматического отключения с задержкой 30 минут. Функция пригодна для удаления оставшихся от готовки запахов. Может быть включена из любого положения настройки; отключается нажатием кнопки или выключением двигателя.</p> <p>Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки отключены (двигатель + освещение), включается / отключается пульт ДУ.</p>	<p>Отображает скорость работы, и раз в секунду мигает точка внизу справа.</p> <p>IR+Точка (2 вспышки) – аварийный сигнал включен. IR+Точка (1 вспышка) – аварийный сигнал выключен.</p>
G	<p>Включает и выключает осветительную систему максимальной яркости.</p> <p>Нажатием кнопки в течение примерно 2 секунд Включает и выключает осветительную систему в режиме дежурного освещения.</p>	-
H	Включает и выключает нагреватели против образования конденсата. (Отопление в 10 минут).	Мигает соответствующий символ. 

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках с угольным элементом 1,5 В стандартного типа LR03-AAA (не включено в комплект поставки).

- Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.
- Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.



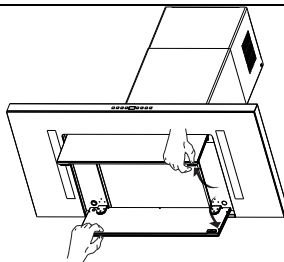
Панель пульта ДУ



	Двигатель	Вкл / Выкл двигателя.
		Снижает скорость работы при каждом нажатии.
		Повышает скорость работы при каждом нажатии.
	Интенсивная	Краткое нажатие: включает / выключает функцию интенсивной скорости
	Защита от образования конденсата	Долгое нажатие: включает / выключает нагреватели против образования конденсата.
	24 Н / Функция Delay	Краткое нажатие: включает / выключает функцию задержки (Delay), автоматическое отключение прибора с задержкой 30 минут. На дисплее отображается скорость работы, и раз в секунду мигает точка внизу справа. При нажатии в течение 2 секунд включает / выключает функцию 24 ч: двигатель включается на первой скорости и обеспечивает всасывание в течение 10 минут каждый час. На дисплее отображается цифра 24, и раз в секунду мигает точка внизу справа.
	Освещение	Краткое нажатие: вкл / выкл освещения При нажатии в течение 2 секунд: вкл / выкл ламп подсветки

Открытие панели

- Откройте вытяжную панель, потянув за нее.
- Очистите панель снаружи влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.
- Очистите панель также изнутри умеренно увлажненной тряпкой с нейтральным чистящим средством. Нельзя пользоваться для этого тряпками/губками, пропитанными большим количеством влаги, а также абразивными составами и нельзя направлять на панель струи воды.

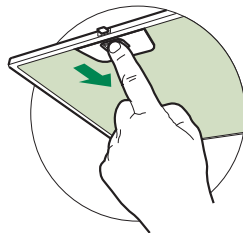


Металлические жировые фильтры

Фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда на дисплее появляется символ **FG** и не реже одного раза в 2 месяца работы, или даже чаще в случае особенно интенсивного использования вытяжки.

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию 24 ч, если она включена.
- Нажмите кнопку **E** (См. раздел по Эксплуатации).



Очистка фильтров

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз.
- Осторожно помойте фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дайте им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтров совершенно не влияет на качество их работы.)
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видимой наружной стороны.
- Установите переднюю панель.

Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя мыть и восстанавливать, его необходимо менять, когда на дисплее появляется символ **FC**, или не реже одного раза в 4 месяца. Аварийная сигнализация имеет место, только когда включен двигатель всасывания.

Включение аварийного сигнала

- В вытяжках с функцией фильтрации аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **D** в течение примерно 5 секунд.
 - 2 Мигания надписи **FC+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВКЛЮЧЕН**.
 - 1 Мигание надписи **FC+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВЫКЛЮЧЕН**.

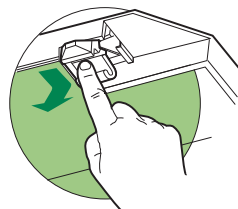
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию 24 ч, если она включена.
- Нажмите кнопку **E** (См. раздел по Эксплуатации).

Замена фильтра

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- Выньте металлические жировые фильтры.
- Снимите исчерпавший свой ресурс угольный фильтр, предотвращающий запахи, освободив его из соответствующих держателей.
- Установите новый фильтр, закрепив его держателями в своем гнезде.
- Поставьте на место металлические жировые фильтры.
- Установите переднюю панель.



Освещение

Внимание: Прибор оборудован светодиодом белого цвета класса 1M согласно стандарту EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимальная мощность оптического излучения @439nm: 7 микроватт. Не рекомендуется смотреть на светодиод через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).

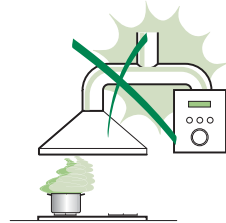
- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр. ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

- △ De gebruiksaanwijzingen hebben betrekking op verschillende modellen van dit apparaat. Mogelijk vindt u dan ook beschrijvingen van aparte kenmerken die niet over uw specifieke apparaat gaan.

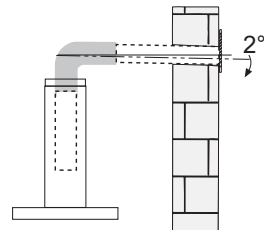
INSTALLATIE

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.



Sluit de afzuiginrichting op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.

- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuiginrichting in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. De keuken dient over een opening te beschikken die direct in verbinding staat met de buitenlucht om de toevoer van schone lucht te garanderen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- Een beschadigd netsnoer moet door de producent of de technische servicedienst worden gerepareerd om elk risico te vermijden.



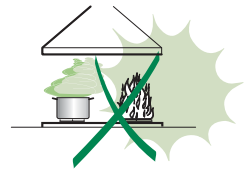
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden. Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

Waarschuwing: indien de schroeven en bevestigingsystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.




- “**LET OP:** tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden”.

ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit of koppel het los van het elektriciteitsnet alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- De filters reinigen en/vervangen na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenererbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.

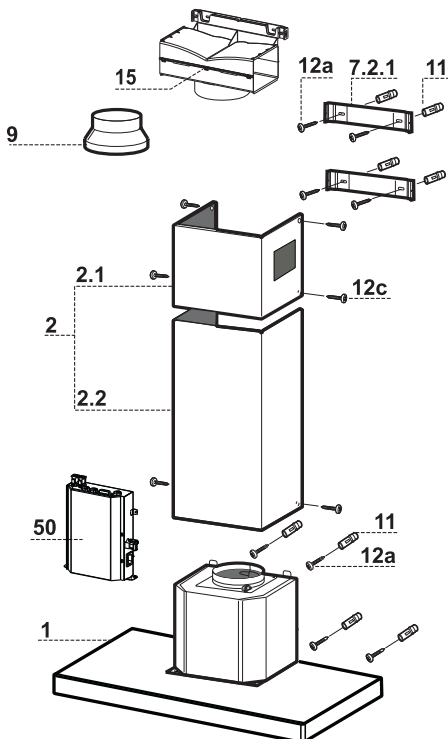


Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

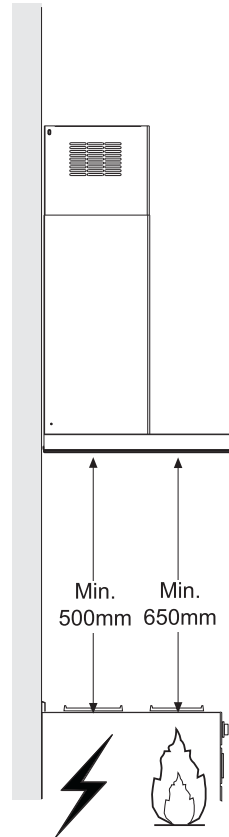
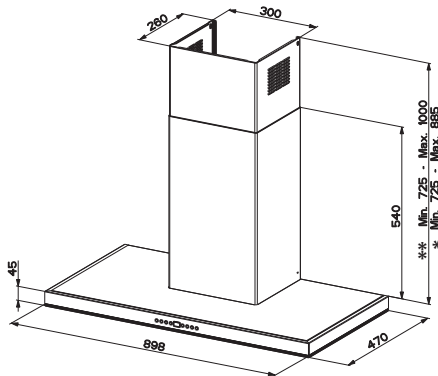
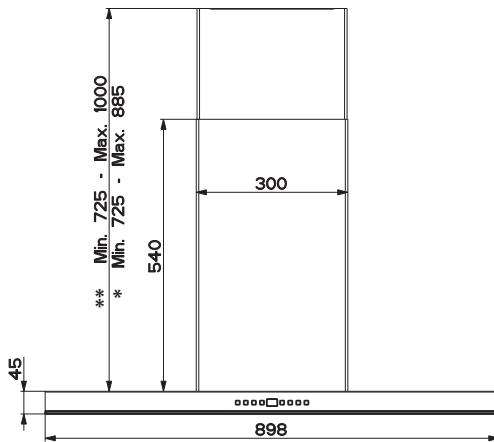
EIGENSCHAPPEN

Onderdelen

Ref.	Productonderdelen
1	1 Wasemkap compleet met:Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters
2	1 Telescopische Schouw Bestaande uit:
2.1	1 Bovenstuk
2.2	1 Onderstuk
9	1 Reductieflens ø 150-120 mm
15	1 Verbindingsstuk Luchtuitlaat
50	1 Control board groep
Ref.	Installatieonderdelen
7.2.1	2 Bevestigingsbeugels Bovenstuk van de Schouw
11	8 Pluggen
12a	8 Schroeven 4,2 x 44,4
12c	6 Schroeven 2,9 x 9,5
Documentatie	
1	1 Gebruiksaanwijzing



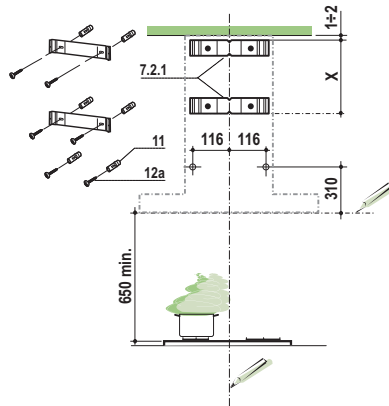
Buitenafmetingen



- * Afmetingen voor afzuigkap in afzuigversie.
- ** Afmetingen voor afzuigkap in filterversie.

INSTALLATIE

Boren van gaten in de wand en bevestiging van de draagbeugels

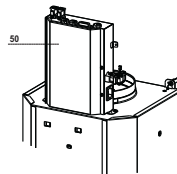
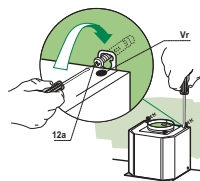


Trek de volgende lijnen op de wand:

- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovenlimiet, in het midden van de zone waar u de wasemkap wilt installeren;
- een horizontale lijn op 650 mm min. boven de kookplaat.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op 1-2 mm van het plafond of van de bovenlimiet, en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op X mm onder de eerste beugel (X = hoogte bijgeleverde bovenstuk van de schouw), en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt af op 116 mm van de verticale referentielijn en op 310 mm boven de horizontale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant.
- Boor op de afgetekende punten gaten van \varnothing 8 mm.
- Schuif de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de beugels met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Schroef 2 van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4) in de gaten voor bevestiging van de wasemkap en laat hierbij een ruimte van 5-6 mm tussen de wand en de kop van de schroef.

Montage van de afzuigkap

- Draai de 2 schroeven **Vr** in de bevestigingspunten van de afzuigkap aan, voordat u de kap vastmaakt.
- Haak de afzuigkap aan de schroeven **12a**.
- Haal de steunschroeven **12a** definitief aan.
- Draai aan de schroeven **Vr** om de afzuigkap waterpas te maken.
- Verwijder de 2 schroeven aan de voorkant in de buurt van de luchtafvoer en gebruik ze om de bedieningsgroep **50** vast te schroeven.
- Zo nodig kan de kap aan de wand worden bevestigd met nog schroeven met plug die aan de binnenkant van de behuizing van de kap kunnen worden geplaatst

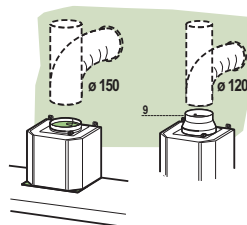


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

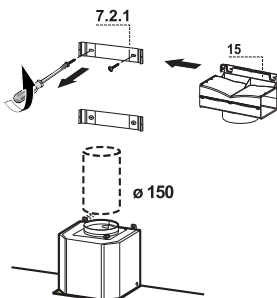
Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van $\varnothing 150$ of 120 mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van $\varnothing 120$ mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



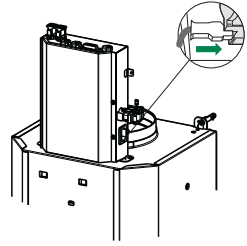
LUCHTAFVOER MODEL MET LUCHTCIRCULATIE

- Draai de 2 schroeven die de bovenste beugel **7.2.1** bevestigen los.
- Draai het verbindingsstuk van de luchtuitlaat **15** met de 2 eerder verwijderde schroeven op zijn plaats vast.
- Sluit het verbindingsstuk **15** op de uitgang van de afzuigkap aan met een buis of slang van $\varnothing 150$ mm, naar keuze van de installateur.
- Controleer of een geurfilter met actieve koolstof aanwezig is.



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer goed is aangesloten op de Grup-bit Control Board.
- Sluit alle connectors als die op zijn plaats op de Group Control Board het controleren van hun compatibiliteit



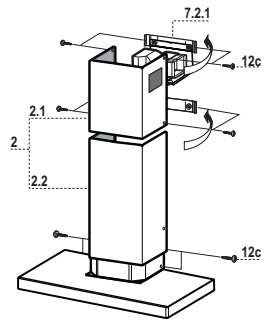
Montage van de schouw

Bovenstuk van de schouw

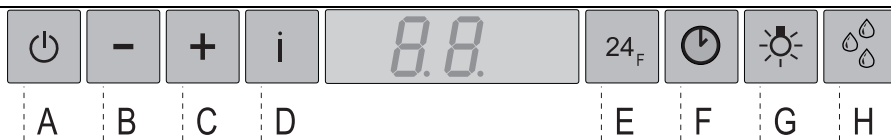
- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels 7.2.1 en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven 12c.
- Verzekert u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbindingstuk 14.1 correspondeert met de mondstukken van de schouw.

Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthaken tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven 12c.



GEBRUIK



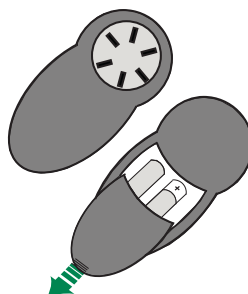
Bedieningspaneel

Toets	Functie	Display
A	Schakelt de eerste snelheid van de zuigmotor in en uit.	Toont de ingestelde snelheid
B	Verlaagt de bedrijfsnelheid.	Toont de ingestelde snelheid
C	Verhoogt de bedrijfsnelheid.	Toont de ingestelde snelheid
D	<p>Activeert de Hoge snelheid vanuit elke snelheidsstand, ook vanuit de uitgeschakelde stand van de motor. Deze snelheid wordt 6 minuten aangehouden en daarna keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen.</p> <p>Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters in- of uitgeschakeld.</p>	<p>Toont één maal per seconde afwisselend HI en de overige tijd.</p> <p>FC+Punt (2 maal knipperen)–Alarm aan. FC+Punt (1 maal knipperen)–Alarm uit.</p>
E	<p>24H-functie Schakelt de eerste snelheid van de motor in en stelt de afzuiging elk uur 10 minuten in werking.</p> <p>Als tijdens het filteralarm ongeveer 3 seconden op deze toets wordt gedrukt, wordt het alarm gereset. Deze signaleringen zijn alleen zichtbaar als de motor uit staat.</p>	<p>Toont 24 en het stijpe rechtsonder knippert eenmaal per seconde tijdens de werking van de motor. Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.</p> <p>FF knippert drie maal.</p> <p>Na de procedure gaat de eerder getoonde signalering uit: FG signaleert dat de metalen vefilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. FC signaleert dat de actieve koolstoffilters moeten worden vervangen en dat ook de metalen vefilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 200 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.</p>
F	<p>Delay-functie Activeert de automatische uitschakeling met een uitstel van 30'. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen. Kan vanuit elke stand worden geactiveerd, wordt uitgeschakeld door op de toets te drukken of door de motor uit te schakelen.</p> <p>Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt de afstandsbediening in- of uitgeschakeld.</p>	<p>Toont de bedrijfsnelheid en het stijpe rechtsonder knippert eenmaal per seconde.</p> <p>IR+Punt (2 maal knipperen)–Alarm aan. IR+Punt (1 maal knipperen)–Alarm uit.</p>
G	<p>Schakelt de verlichtingsinstallatie op de hoogste lichtsterkte in en uit.</p> <p>Als de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt wordt, schakelt de verlichtingsinstallatie in de modus 'sfeerverlichting' in en uit.</p>	-
H	Schakelt de verwarmingselementen voor de anticondens in / uit (Verwarming in 10 minuten).	Het desbetreffende symbool knippert.

AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)







Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA (niet inbegrepen).

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terecht komen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



Bedieningspaneel van de afstandsbediening

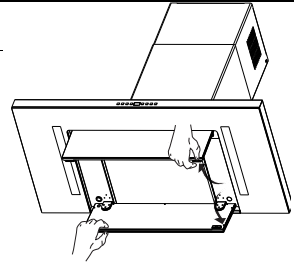


	Motor	Aan / uit motor.
		Verlaagt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.
		Verhoogt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.
	Hoge snelheid	Kort drukken: Schakelt de functie van de hoge snelheid in/uit
	Anticondens	Lang drukken: Schakelt de verwarmingselementen voor de anticondens in/uit.
	24H/ Delay	Kort drukken: schakelt de Delayfunctie in/uit. Deze functie schakelt de kap automatisch uit met een vertraging van 30'. Het display toont de werkingssnelheid en het stipje rechtsonder knippert eenmaal per seconde. Wanneer deze toets 2 seconden wordt ingedrukt, wordt de 24h-functie in-/uitgeschakeld. Deze functie schakelt de eerste snelheid van de motor in en stelt de afzuiging elk uur 10 minuten in werking. Het display toont het nummer 24 en het stipje rechtsonder knippert eenmaal per seconde.
	Verlichting	Kort drukken: aan/uit verlichting Als deze toets 2 seconden wordt ingedrukt: aan / uit sfeerverlichting

ONDERHOUD

Openen van het paneel

- Trek het paneel open.
- Reinig het aan de buitenkant met een vochtige doek en een neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel.
- Reinig het ook aan de binnenkant met behulp van een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen of waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.



Metalen vetfilters

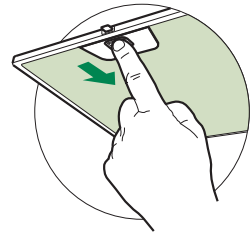
De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als **FG** op het display verschijnt of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit, en zet daarna de 24h-functie uit, als deze is ingeschakeld.
- Druk op de toets **E** (zie de paragraaf ‘Gebruik’).

Reinigen van de filters

- Open de Confort Panels door aan de groef te trekken.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren. (Een eventuele kleurverandering van het filteroppervlak die zich in de loop van de tijd kan voordoen heeft geen nadelige gevolgen voor de efficiëntie van het filter.)
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.
- Sluit de Confort Panels weer.



Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is niet afwasbaar en niet regenereerbaar en moet worden vervangen wanneer **FC** op het display verschijnt of in elk geval om de 4 maanden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen gesignaleerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk ongeveer 5 seconden op de toets **D**:
 - de melding **FC+Puntje** -- knippert 2 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **AAN**.
 - de melding **FC+Puntje** -- knippert 1 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **UIT**.

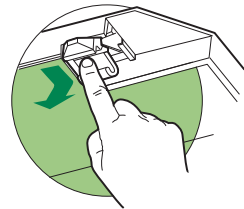
VERVANGEN VAN HET GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit, en zet daarna de 24h-functie uit, als deze is ingeschakeld.
- Druk op de toets **E** (zie de paragraaf 'Gebruik').

Vervangen van het filter

- Open de Comfort Panels door aan de groef te trekken.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof met behulp van de haken.
- Monteer het nieuwe filter in zijn behuizing.
- Monteer de metalen vetfilters weer.
- Sluit de Comfort Panels weer.



Verlichting

Let op: dit apparaat is voorzien van een wit ledlampje van de klasse 1 M volgens de norm EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximaal uitgestraald optisch vermogen bij 439 nm: 7µW. niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.

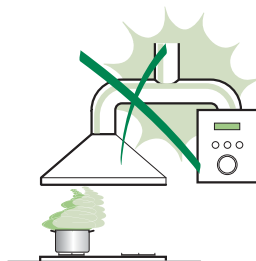
- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice. ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

UWAGI I SUGESTIE

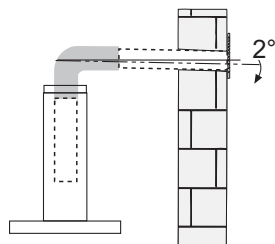
- △ Instrukcja obsługi dotyczy różnych modeli niniejszego urządzenia. Dlatego też w niektórych jej miejscach można znaleźć opisy, które nie dotyczą tego konkretnego urządzenia.

MONTAŻ

- Producent nie ponosi odpowiedzialności przez ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić, co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary dla pracy oraz instalacji).
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Dla urządzeń Klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.



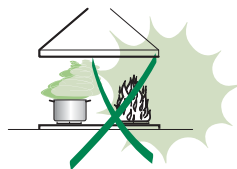
- Podłączyć wyciąg do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimalnej 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spaliny (np. z kotłów, kominków itp.).
 - Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nielektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Kuchnia musi mieć otwór wentylacyjny bezpośrednio na zewnątrz tak, aby zapewnić dopływ świeżego powietrza. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nielektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
 - Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.



- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości, niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę. Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
 - Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.
- Ostrzeżenie:** brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.
- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków co najmniej 3 mm.

UŻYTKOWANIE

- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Nie wolno nigdy używać okapu do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Nie wolno nigdy pozostawiać wolnego ognia o dużej intensywności pod działającym okapem.
- Należy dokonać regulacji intensywności płomienia w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wydostawał się z jego boków.
- Nie zostawiać naczyń do smażenia bez nadzoru podczas użycia: przegrzany olej może się zapalić.
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.




- **UWAGA:** części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

KONSERWACJA

- Wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od źródła zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym okresie czasu (zagrożenie pożarowe).
- Filtry przeciw-tłuszczowe należy myć, co 2 miesiące lub częściej w razie użytkowania intensywnego, można je myć w zmywarce.
- Filtry z węgla aktywnego nie są one przeznaczone do mycia ani regeneracji i należy je wymieniać co około 4 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie.
- Zaleca się czyszczenie okapu przy pomocy wilgotnej ściereczki i neutralnego płynu do mycia.

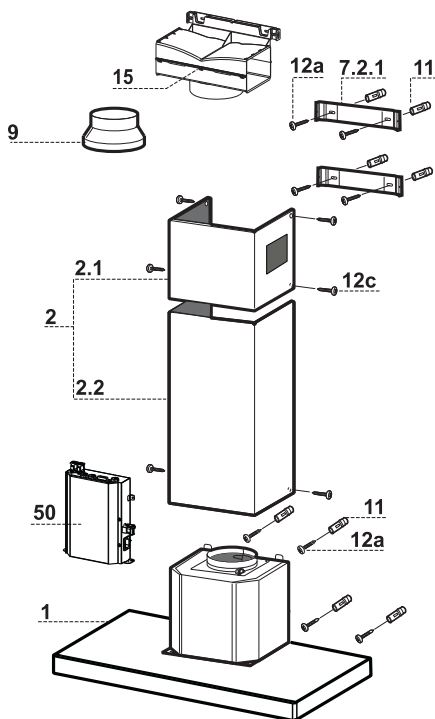


Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Niepotrzebne urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat utylizacji tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

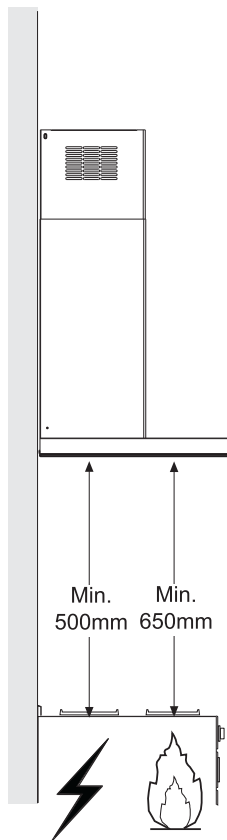
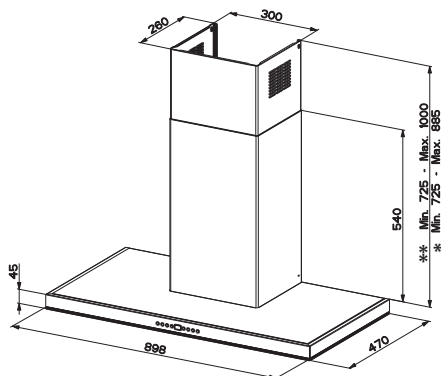
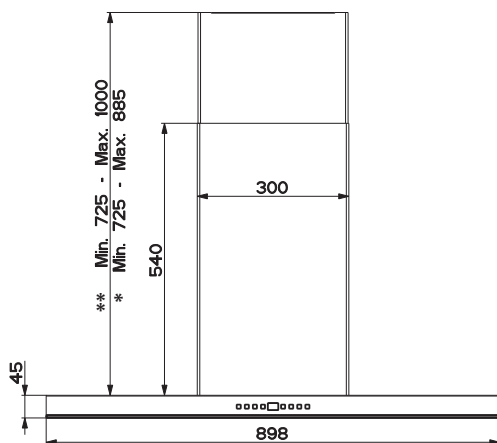
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Części

L.p.	Ilość	Części okapu
1	1	Korpus okapu razem z: Włącznikami, Oświetleniem, Dmuchawą, Filtrami
2	1	Teleskopowa osłona przewodu kominowego:
2.1	1	Część górna
2.2	1	Część dolna
9	1	Kolnierz redukujący o średnicy 150-120 mm
15	1	Łącznik odpływu powietrza
50	1	Grupa tablica sterownicza
L.p.	Ilość	Części montażowe
7.2.1	2	Wsporniki mocujące górnej części osłony przewodu kominowego
11	8	Kołki rozporowe
12a	8	Wkręty 4,2 x 44,4
12c	6	Wkręty 2,9 x 9,5
Ilość	Dokumentacja	
1	Instrukcja obsługi	



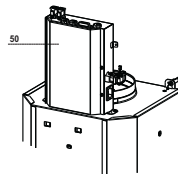
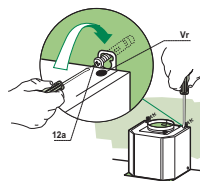
Wymiary



- * Wymiary okapu w wersji z wyciągiem.
- ** Wymiary okapu w wersji filtrującej.

Montaż Korpusu Okapu

- Przed założeniem korpusu okapu docisnąć 2 śruby **Vr** znajdujące się w punktach zawieszenia wyciągu.
- Założyć korpus okapu na śrubach **12a**.
- Wkręcić ostatecznie śruby wspierające **12a**.
- Wykorzystać śruby **Vr** do wypoziomowania korpusu okapu.
- Wykręcić 2 śruby znajdujące się z przodu w pobliżu wyjścia powietrza i użyć je do przykręcenia grupy sterowania **50**.
- W przypadku, gdy jest możliwe zamocowanie okapu do muru poprzez podwyższenie śrub, pozycjonowanych z wnętrza wyciągu.

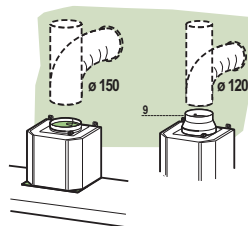


Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIĄGIEM

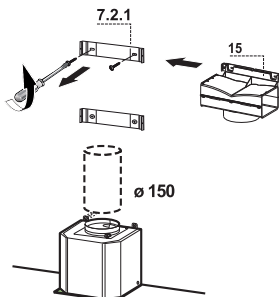
Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury \varnothing 150 lub 120 mm; wyboru rury dokonuje monter.

- Do połączenia z rurą, \varnothing 120 mm założyć kołnierz redukcyjny **9** na wylot w korpusie okapu.
- Zamocuj rurę z odpowiednimi opaskami. Nie znajdują się na wyposażeniu.
- Wyjmij ewentualne węglowe filtry zapachowe.



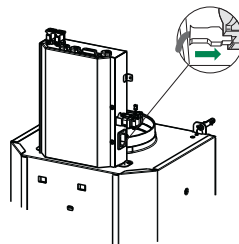
WYLOT POWIETRZA - WERSJA Z FILTREM

- Odkręcić 2 śruby mocujące górny element montażowy **7.2.1**.
- Przykręcić na miejscu złącze wylotu powietrza **15** przy pomocy 2 wcześniej wykręconych śrub.
- Połączyć złącze **15** z wylotem obudowy okapu przy pomocy rury sztywnej lub giętkiej \varnothing 150 mm - wyboru dokonuje instalator.
- Upewnić się czy jest założony węglowy filtr anti-zapachowy.



PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Podłącz okap do sieci zasilania za pomocą wtyczki dwubiegowej z rozwarciem styków – minimalnie 3 mm.
- Upewnij się, że wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo podłączony do Grup-bitowym Izby Kontroli.
- Podłącz wszystkie złącza, jak w miejscu na karcie sterowania Grupy sprawdzenia ich zgodności.



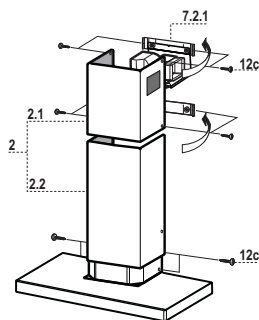
Montaż osłony przewodu kominowego

Część górna

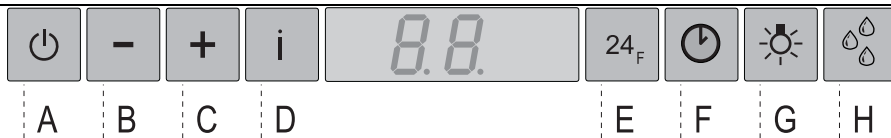
- Należy delikatnie odgiąć boki części osłony i zaczepić je o wsporniki 7.2.1, upewniając się, że zostały dobrze osadzone.
- Przymocować boki do wsporników używając 4 załączonych wkrętów 12c (2,9 x 9,5).
- Upewnić się, że otwory osłony są wyrównane z odpływami powietrza.

Część dolna


- Delikatnie odgiąć boki osłony i zaczepić je pomiędzy jej górną częścią, a ścianą, upewniając się, że zostały dobrze osadzone.
- Zamontować dolną część do korpusu okapu, używając 2 załączonych wkrętów 12c (2,9 x 9,5).



UŻYTKOWANIE



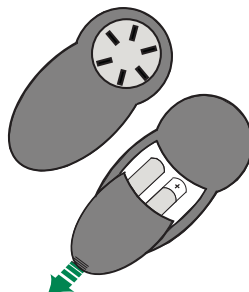
Panel sterowania

Przycisk	Funkcja	Wyświetlacz
A	Włączanie oraz wyłączanie silnika wyciągu z pierwszą prędkością.	Wyświetla bieżącą prędkość.
B	Redukcja prędkości.	Wyświetla bieżącą prędkość.
C	Zwiększenie prędkości.	Wyświetla bieżącą prędkość.
D	Aktywacja prędkości intensywnej przy dowolnej aktualnej prędkości lub wyłączonym silniku, prędkość intensywna jest chwilowa, po upływie 6 minut system zredukuje ją do wcześniej ustawionej. Dostosowana do obecności bardzo intensywnych oparów z gotowania.	Wyświetla na przemian HI oraz raz na sekundę pozostający czas.
	Przez naciśnięcie przycisku na około 5 sekund w momencie, gdy urządzenie jest wyłączone (silnik + oświetlenie), można aktywować/ dezaktywować alarm filtrów węglowych.	FC+kropka (2 mignięcia)–alarm aktywny. FC+kropka (1 mignięcie)–alarm wyłączony.
E	Funkcja 24H Powoduje uruchomienie silnika z pierwszą prędkością co godzinę na okres 10 minut.	Wyświetla 24 oraz podczas pracy silnika miga punkt znajdujący się na dole po prawej stronie. Po naciśnięciu tego przycisku funkcja zostaje wyłączona.
	Po aktywowaniu alarmu filtrów, naciśnięcie na około 3 sekund spowoduje reset alarmu. Sygnalizacje te widoczne są tylko po wyłączeniu pracy silnika.	Komunikat FF zamiga trzy razy. Po zakończeniu procedury zostanie wyłączona wcześniej wyświetlana sygnalizacja: FG Informuje o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciw-tłuszczowych. Alarm załącza się po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu FC Informuje o konieczności wymiany filtrów z węgla aktywnego i o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciw-tłuszczowych. Alarm załącza się po 200 godzinach rzeczywistej pracy okapu
F	Funkcja opóźnienia - Delay Aktywacja wyłączenia opóźnionego o 30 minut. Służy do eliminacji pozostałych zapachów. Dostępna z dowolnej pozycji. Dezaktywacja przez naciśnięcie przycisku wyłączenia silnika.	Wyświetla prędkość oraz punkt na dole po prawej stronie miga raz na sekundę.
	Przez naciśnięcie przycisku na około 5 sekund w momencie, gdy urządzenie jest wyłączone (silnik + oświetlenie) aktywuje/dezaktywuje się zdalne sterowanie.	IR+kropka (2 mignięcia)–alarm aktywny. IR+kropka (1 mignięcie)–alarm wyłączony.
G	Włączanie i wyłączanie oświetlenia z maksymalną intensywnością.	-
	Przez naciśnięcie przycisku na około 2 sekund włączanie i wyłączanie oświetlenia w trybie przyciemnionym.	-
H	Aktywuje / dezaktywuje grzałki antykondensacyjne. (ogrzewanie w ciągu 10 minut).	Miga odpowiedni symbol. 

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNIE)

Urządzeniem można sterować za pomocą pilota zasilanego alkalicznymi bateriami 1.5 V typu LR03-AAA (nie dołączone).

- Nie należy pozostawiać pilota w pobliżu źródeł ciepła.
- Zużyte baterie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska.



Pilot zdalnego sterowania

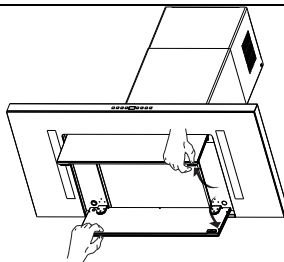


	Silnik	Wł./Wył. silnika.
-		Zmniejszenie prędkości z każdym naciśnięciem.
+		Zwiększenie prędkości z każdym naciśnięciem.
	Intensywna	Naciśnięcie krótkie: Aktywacja/dezaktywacja funkcji intensywnej
	Antykondensacja	Naciśnięcie długie: Aktywuje/dezaktywuje grzałki antykondensacyjne.
	24H/Opóźnienie	Naciśnięcie krótkie: Aktywacja/dezaktywacja funkcji opóźnienia (Delay): aktywacja wyłączenia opóźnionego o 30 minut. Wyświetlacz pokazuje prędkość oraz punkt na dole po prawej stronie miga raz na sekundę. Naciśnięcie na 2 sekundy powoduje aktywację/dezaktywację funkcji 24h: powoduje uruchomienie silnika z pierwszą prędkością co godzinę na okres 10 minut. Wyświetlacz pokazuje numer 24 oraz punkt na dole po prawej stronie miga raz na sekundę.
	Oświetlenie	Naciśnięcie krótkie: Wł./Wył. oświetlenia Naciśnięcie na 2 sekundy: Wł./Wył. oświetlenia dyskretnego

KONSERWACJA

Otwieranie panelu

- Otworzyć panel, pociągając go.
- Wyczyścić go z zewnątrz wilgotną szmatką i neutralnym płynem do mycia.
- Umyć go również wewnątrz używając wilgotnej szmatki i neutralnego płynu do mycia; nie używać mokrych szmatek lub gąbek ani strumienia wody; nie używać środków szorujących.



Metalowe filtry przeciwłuszczowe

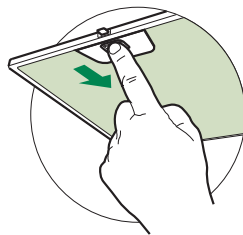
Filtry można myć także w zmywarce. Należy je myć, gdy wyświetlacz pokazuje **FG** lub co 2 miesiące użytkowania, a nawet częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie.

Wyłączenie sygnału alarmowego

- Wyłączyć oświetlenie oraz silnik odciągu; gdy zostanie aktywowana funkcja 24h, należy ją wyłączyć.
- Naciśnij przycisk **E** (patrz paragraf Użytkowanie).

Czyszczenie filtrów

- Otworzyć Confort Panel przez pociągnięcie za przeciwległe nacięcie.
- Wyjąć filtry, jeden po drugim, przesuwając je do tyłu i pociągając równocześnie w dół.
- Umyć filtry, unikając ich zginania i wysuszyć je przed ponownym założeniem. (ewentualne zmiany koloru powierzchni filtra, który może się z czasem zmienić, nie wpływają na efektywność filtra).
- Zakładając filtry, należy uważać, by uchwyt pozostał po widocznej, zewnętrznej stronie.
- Założyć z powrotem Confort Panel.



Węglowe filtry anty-zapachowe (wersja z filtrem)

Nie można go myć ani odświeżać. Należy go wymieniać, kiedy wyświetlacz pokaże **FC** lub przynajmniej raz na 4 miesiące. Sygnalizacja alarmu włącza się tylko wtedy, gdy został on aktywowany i załączony jest silnik wyciągu.

Aktywacja sygnalizacji alarmu

- W okapach w wersji z filtrem, sygnalizację alarmu nasycenia filtrów należy aktywować w chwili montażu lub później.
- Wyłączyć lampki i silnik wyciągu.
- Nacisnąć przycisk **D** na około 5 sekund:
 - 2 mignięcia napisu **FC+kropka** – Alarm nasycenia filtra węglowego **AKTYWNY**.
 - 1 mignięcie napisu **FC+kropka** – Alarm nasycenia filtra węglowego **WYŁĄCZONY**.

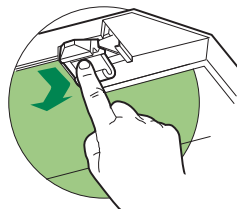
WYMIANA AKTYWNEGO FILTRA WĘGLOWEGO

Zerowanie alarmu

- Wyłączyć okap i oświetlenie, następnie zablokować funkcję 24h (jeśli była odblokowana).
- Wcisnąć przycisk **E** (patrz paragraf Użytkowanie).

Wymiana filtra

- Otworzyć Panele Comfort poprzez pociągnięcie.
- Usunąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Usunąć aktywny filtr węglowy używając dołączonych haków.
- Zamontować nowy filtr na miejsce.
- Wymienić metalowe filtry tłuszczowe.
- Zamknąć Panele Comfort.



Oświetlenie

Uwaga: Urządzenie wyposażone jest w białą diodę klasy 1M zgodnie z normą EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maksymalna moc optyczna wynosi @439nm: 7μW. Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).

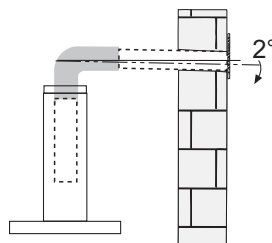
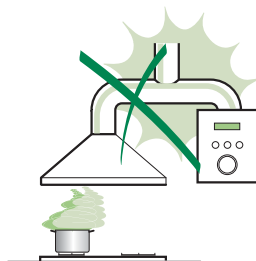
- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta. („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

REKOMMENDATIONER OCH TIPS

- △ Bruksanvisningen refererar till olika modeller av denna apparat. Med anledning av detta kan det finnas beskrivningar av enskilda egenskaper som inte gäller den specifika apparaten.

INSTALLATION

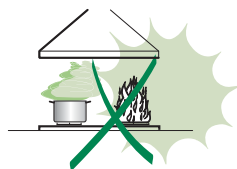
- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- För apparater i klass I, säkerställ att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning. Anslut köksfläkten till en rökgaskanal med en min. rördiameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Anslut inte fläkten till rökgaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.
- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du sörja för en tillräcklig ventilation av lokalen för att förhindra returflöde av förbränningsgas. I köket ska det finnas en öppning i direkt förbindelse med utsidan för att garantera tillflödet av ren luft. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får inte lokalens negativa lufttryck överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugas tillbaka in i lokalen via köksfläkten.
- Om elkabeln skadas, ska den bytas av tillverkaren eller av servicecentret för att undvika varje risk.



- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas. Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för köksfläkten.
Obs! Om det inte installeras skruvar och fästanordningar som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.
- Anslut köksfläkten till elnätet genom att använda en tvåpolig brytare som har min. 3 mm kontaktavstånd.

ANVÄNDNING

- Köksfläkten har uteslutande konstruerats för hushållsbruk, för att avlägsna matos i köket.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än vad den är konstruerad för.
- Se till att det aldrig uppkommer höga lågor under köksfläkten när den är igång.
- Justera lågans styrka så att den endast berör kokkärlets botten och inte slickar utmed dess sidor.
- Fritöserna ska kontrolleras hela tiden under användningen. Den överhettade oljan kan ta eld.
- Flambära inte under köksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.




- **WARNING!** De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av spisar, matlagningsapparater o.dyl.

UNDERHÅLL

- Stäng av eller frånkoppla apparaten från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk).
- Fettfiltren ska rengöras varannan månad eller oftare vid intensiv användning. De kan diskas i diskmaskin.
- Det aktiva kolfiltret kan varken diskas eller regenereras. Filtret ska bytas cirka var 4:e månad eller oftare vid intensiv användning.
- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och ett neutralt flytande rengöringsmedel.

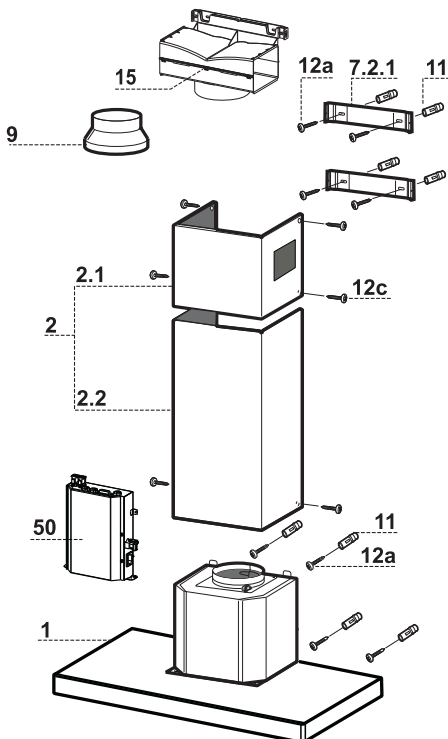


Symbolen  på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.

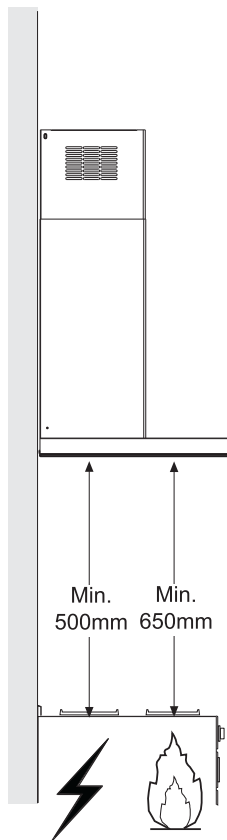
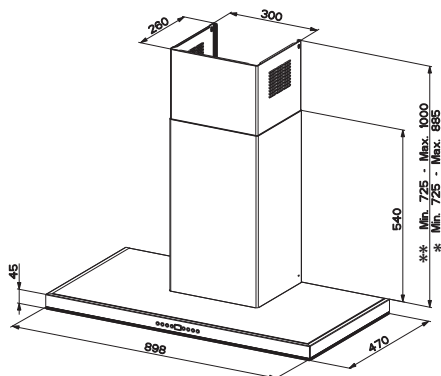
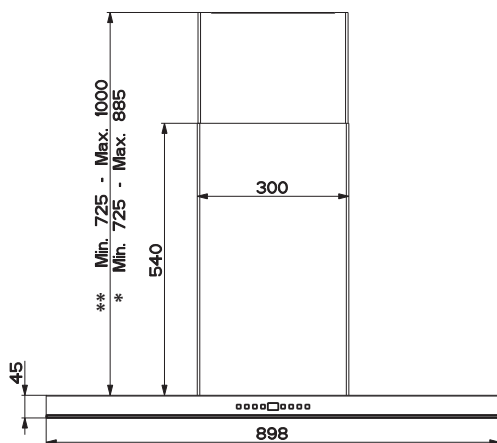
EGENSKAPER

Komponenter

Ref.	Antal	Produktkomponenter
1	1	Köksfläktsstomme komplett med: Reglage, Belysning, Fläktenhet, Filter
2	1	Teleskopisk skorsten bestående av:
2.1	1	Övre skorsten
2.2	1	Undre skorsten
9	1	Reduktionsfläns ø 150-120 mm
15	1	Anslutningsstycke för luftutsläpp
50	1	Kortkontrollenhet
Ref.	Antal	Installationskomponenter
7.2.1	2	Konsoler för festsättning av övre skorsten
11	8	Expansionspluggar
12a	8	Skrubar 4,2 x 44,4
12c	6	Skrubar 2,9 x 9,5
Antal	Dokumentation	
1	Bruksanvisning	



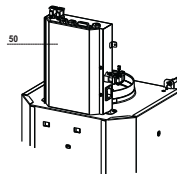
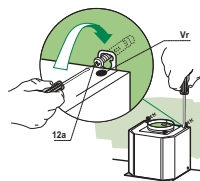
Mått



- * Mått för köksfläkt i sugande version.
- ** Mått för köksfläkt i filterande version.

Montering av köksfläktstomme

- Innan du hakar fast köksfläktstommen, skruva åt de 2 skruvarna **Vr** placerade i köksfläktstommens fasthåkningspunkter.
 - Haka fast köksfläktstommen på skruvarna **12a**.
 - Skruva slutgiltigt fast stödskruvarna **12a**.
 - Skruva på skruvarna **Vr** för att nivellera köksfläktstommen.
-
- Ta bort de 2 skruvarna på framsidan bredvid luftutsläppet och använd dem för att skruva fast kontrollenheten **50**.
 - Om det bedöms nödvändigt kan du fästa fläktkåpan på väggen med andra skruvar och expansionspluggar, som kan placeras invändigt köksfläktstommen.

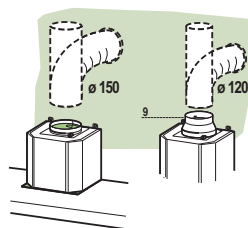


Anslutningar

ANSLUTNING AV VERSION MED FRÅNLUFTKANAL

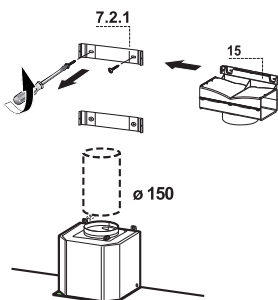
Vid installation av versionen med frånluftkanal, anslut köksfläkten till skorstenen med slang eller rör, \varnothing 150 eller 120 mm. Installatören kan fritt välja mellan de båda dimensionerna.

- För att installera en frånluftkanal \varnothing 120 mm, sätt en reducerfläns 9 på köksfläktens luftutsläpp.
- Fixera röret med hjälp av lämpliga rörklämmor (medföljer ej).
- Ta bort eventuella filter med aktivt kol.



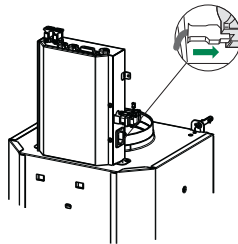
LUFTUTSLÄPP FÖR FILTRERANDE VERSION

- Skruva loss de två skruvarna som fäster den övre konsolen **7.2.1**.
- Skruva i stället fast kopplingen för luftutsläpp **15** med de två skruvar som skruvades loss tidigare.
- Anslut kopplingen **15** till utsläppet på köksfläktstommen med en styv eller böjlig slang med \varnothing 150 mm. Det är upp till installatören att bestämma vilket.
- Säkerställ att luftfiltret med aktivt kol är installerat.



ELEKTRISK ANSLUTNING

- Anslut köksfläkten till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kontaktarna.
- Säkerställ att elkabelns kontaktdon är rätt isatt i kortkontrollenhetens.
- Anslut alla kontaktdon med de som är förberedda på kortkontrollenheten och kontrollera deras kompatibilitet.



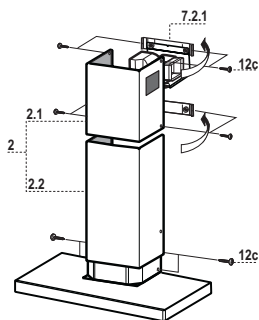
MONTERING AV SKORSTEN

Skorsten, övre sektion

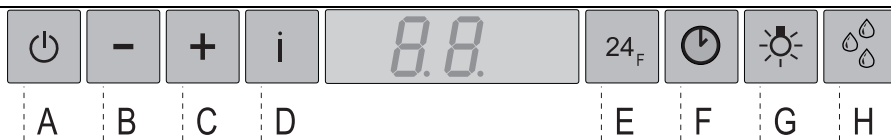
- För försiktigt två motstående sidor av den övre skorstensdelen utåt och haka dem på fästena **7.2.1**. Se till att de sitter ordentligt.
- Fixera sidorna mot fästena med hjälp av de 4 skruvarna **12c** som medföljer.
- Kontrollera att förlängningsstyckna sitter horisontellt och vertikalt uppriktade. Om så inte är fallet justera detta.

Skorsten, nedre sektion

- För försiktigt två motstående sidor av den nedre skorstensdelen utåt och haka fast dem mellan den övre skorstensdelen och väggen. Se till att de kommer ordentligt på plats.
- Fixera den undre skorstensdelens sidor mot fläkthuset med hjälp av de 2 skruvarna **12c** (2,9 x 9,5) som medföljer.



ANVÄNDNING



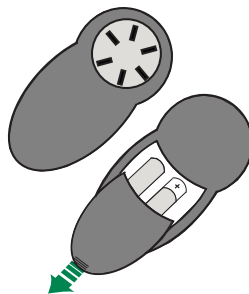
Kontrollpanel

Knapp	Funktion	Display
A	Slår på och stänger av utsugningsmotorn med den första hastigheten.	Visar den inställda hastigheten.
B	Sänker fläkthastigheten.	Visar den inställda hastigheten.
C	Ökar fläkthastigheten.	Visar den inställda hastigheten.
D	Aktiverar/avaktiverar den Intensiva hastigheten från vilken hastighet som helst, även från avstängd motor. Denna hastighet är tidsinställd på 6 minuter. När denna tid förflutit återgår systemet till den tidigare inställda hastigheten. Lämplig att hålla stånd mot max. spridning av matos. Genom att knappen hålls intryckt i cirka 5 sekunder, när alla belastningar är avstängda (Motor+Belysning), aktiveras/avaktiveras larmet för filter med aktivt kol.	Visar växelvis HI och den återstående tiden en gång per sekund. FC+Punkt (2 blinkningar)–larm aktiverat FC+Punkt (1 blinkning)–larm avaktiverat
E	Funktion 24H Aktiverar motorn med den första hastigheten och tillåter en utsugning på 10 minuter varje timme. Larmet återställs genom att du trycker på knappen i cirka 3 sekunder under pågående filterlarm. Dessa meddelanden är enbart synliga med avstängd motor.	Visar 24 och punkten i den nedre delen till höger blinkar en gång per sekund, medan motorn är igång. Den avaktiveras genom att du trycker på knappen. Blinkar FF tre gånger. Efter avslutad procedur släcks det tidigare visade meddelandet: FG signalerar nödvändigheten att diska metallfettfiltren. Larmet träder i funktion efter 100 timmar av effektivt arbete av köksfläkten. FC signalerar nödvändigheten att byta filtren med aktivt kol och att även metallfettfiltren måste diskas. Larmet träder i funktion efter 200 timmar av effektivt arbete av köksfläkten.
F	Funktion Delay Automatisk försenad avstängning med 30 minuter. Lämplig för att komplettera avlägsnandet av resterande matos. Den kan aktiveras från vilket läge som helst, den avaktiveras genom att du trycker på knappen eller stänger av motorn. Genom att hålla knappen intryckt i cirka 5 sekunder, när alla belastningar är avstängda (Motor+Belysning), aktiveras/avaktiveras fjärrkontrollen.	Visar fläkthastigheten och punkten i den nedre delen till höger blinkar en gång i sekunden. IR+Punkt (2 blinkningar)–larm aktiverat IR+Punkt (1 blinkning)–larm avaktiverat
G	Tänder och släcker belysningen med max. intensitet. Genom att hålla knappen intryckt i cirka 2 sekunder Tänder och släcker innerbelysningen.	- -
H	Aktiverar/avaktiverar de kondenshindrande värmeelementen (Värme i 10 minuter).	Motsvarande symbol blinkar.

FJÄRRKONTROLL (EXTRA TILLBEHÖR)







Den här apparaten kan kontrolleras med en fjärrkontroll, driven med alkaliska zink-kol batterier på 1,5 V av standardtyp LR03-AAA (medföljer ej).

- Lägg inte fjärrkontrollen i närheten av värmekällor.
- Kasta inte batterier i naturen, lägg dem i de speciella behållarna.



Fjärrkontrollens kontrollpanel

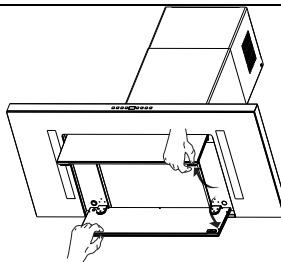


	Motor	On/Off motor.
		Sänker fläkthastigheten vid varje intryckning.
		Ökar fläkthastigheten vid varje intryckning.
	Intensiv	Kort tryck: Aktiverar/avaktiverar funktionen Intensiv.
	Kondenshinder	Långt tryck: Aktiverar/avaktiverar de kondenshindernde värmeelementen.
	24H/Delay	Kort tryck: Aktiverar/avaktiverar funktionen Delay: Automatisk försenad avstängning med 30 minuter. Displayen visar fläkthastigheten och punkten i den nedre delen till höger blinkar en gång i sekunden. Intryckt i 2 sekunder. Aktiverar/avaktiverar funktionen 24h: Aktiverar motorn med den första hastigheten och tillåter en utsugning på 10 minuter varje timme. På displayen visas siffran 24 och punkten i den nedre delen till höger blinkar en gång i sekunden.
	Belysning	Kort tryck: On/Off belysning Intryckt i 2 sekunder: On/Off innerbelysning

UNDERHÅLL

Öppning av panel

- Öppna panelen genom att dra i den.
- Rengör den utvändigt med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel.
- Rengör den även invändigt med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel; använd inte våta trasor eller svampar, inte heller vattenstålar; använd inte slipmedel.



Metalfettfilter

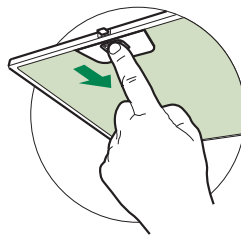
Dessa kan även diskas i diskmaskin, de ska diskas när **FG** visas på displayen eller minst varannan månad cirka eller oftare vid intensiv användning.

Återställning av larmsignal

- Släck belysningen och stäng av utsugningsmotorn, om 24-timmars funktionen var aktiverad disaktivera den.
- Tryck på knappen **E** (se avsnitt användning).

Rengöring av filter

- Öppna konfortpanelen och dra den till den speciella skåran.
- Ta bort ett filter åt gången, tryck dem bakåt och dra dem samtidigt nedåt.
- Diska filtren utan att böja dem. Låt filtren torka före återmonteringen. (En eventuell färgförändring på filtrets övre yta, som kan inträffa med tiden, reducerar absolut inte filtrets effektivitet.)
- Montera filtren på nytt. Se till att handtaget vänder mot den synliga utsidan.
- Stäng Konfortpanelen på nytt.



Luktfilter med aktivt kol (Filtrerande version)

Filtret kan inte diskas eller regenereras. Filtret ska bytas när **FC** visas på displayen eller minst var 4:e månad. Larmsignalen, om tidigare aktiverad, inträffar enbart när insugningsmotorn är aktiverad.

Aktivering av larmsignal

- På köksfläktarna i filtrerande version, ska larmet för mättade filter aktiveras vid installationsögonblicket eller därefter.
- Släck belysningen och stäng av utsugningsmotorn.
- Tryck på knappen **D** i cirka 5 sekunder:
 - 2 blinkningar med bokstaven **FC+Punkt** -- - Larm för mättat luktfilter med aktivt kol **AKTIVERAT**
 - 1 blinkning med bokstaven **FC+Punkt** -- Larm för mättat luktfilter med aktivt kol **AVAKTIVERAT**

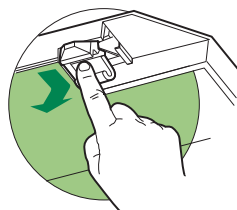
BYTE AV LUKTFILTER MED AKTIVT KOL

Återställning av larmsignal

- Släck belysningen och stäng av utsugningsmotorn, om 24-timmars funktionen var aktiverad deaktivera den.
- Tryck på knappen **E** (Se avsnitt användning).

Byte av filter

- Öppna Comfortpanelerna genom att dra i dem.
- Avlägsna metallfettfiltren.
- Ta bort det mättade luktfiltret med aktivt kol genom att lossa hakarna.
- Montera det nya filtret genom att haka fast det i sätet.
- Montera metallfettfiltren på nytt.
- Stäng Comfortpanelerna på nytt.



Belysning

Varning: Denna apparat är utrustad med ett vitt LED-ljus av klass 1M enligt normen EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. avgiven optisk effekt@439nm: 7µW. Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas...).

- För byte kontakta servicecenter. ("För inköpet vänd dig till ett servicecenter").



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0380.935_ver1